

**Aktionstage Politische Bildung**  
***Verso una cittadinanza attiva***  
**Dis de educaziun politica**

**23.04. - 9.05.2009**

**[www.provinz.bz.it/aktionstage](http://www.provinz.bz.it/aktionstage)**  
**[www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva](http://www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva)**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

IMPRESSUM:

**Aktionstage Politische Bildung 2009**/*Verso una cittadinanza attiva 2009*/  
**Dis de educaziun politica 2009**

23.04. – 09.05.09

Eine Initiative der Landesämter für Weiterbildung in Zusammenarbeit mit den drei Pädagogischen Instituten/*Un'iniziativa degli Uffici provinciali per l'educazione permanente in collaborazione con i tre Istituti Pedagogici*/  
Na iniziativa di ofizi por la formaziun y di trèi Istitut Pedagogics

Projektleitung/*Coordinamento progetto*/Responsables dl prijet:

Brigitte Foppa, Adriana Pedrazza, Mathilde Aspmaier, Elena Farruggia, Erna Flöss

Redaktion/*Redazione*/redaziun:

Brigitte Foppa, Margit Moscon

Grafik/*Grafica*/Grafica: ma.ma promotion, Neumarkt/Egna

Druck/*Stampa*/Stampa: Typak, Urtijèi /St. Ulrich/Ortisei

Auflage/*Tiratura*/Ediziun: 7.500

Gedruckt im März 2009/*Stampato nel marzo 2009*/Stampè: merz 2009

Die Redakteurinnen tragen keine inhaltliche Verantwortung für die Angebote, die in dieser Broschüre veröffentlicht werden.

*Le redattrici non si assumono responsabilità circa i contenuti delle offerte pubblicate in questo opuscolo.*

I editurs n'è degöna responsabilitè por çi che reverda les initiatives che vëgn publicades te chësta brosciüra.

Die Broschüre kann beim Amt für Weiterbildung

(0471 413397, [brigitte.foppa@provinz.bz.it](mailto:brigitte.foppa@provinz.bz.it)) bestellt werden.

*L'opuscolo può essere richiesto presso gli Uffici per l'Educazione permanente,*  
[adriana.pedrazza@provincia.bz.it](mailto:adriana.pedrazza@provincia.bz.it) - 0471 411247.

La brosciüra po gnì apostada pro l'ofize formaziun, tel. 0471 413397  
[brigitte.foppa@provinz.bz.it](mailto:brigitte.foppa@provinz.bz.it)

[www.provinz.bz.it/weiterbildung/aktionstage](http://www.provinz.bz.it/weiterbildung/aktionstage)

[www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva](http://www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva)

Però la storia non si ferma davvero davanti a un portone  
La storia entra dentro le stanze, le brucia.  
La storia dà torto e dà ragione.  
La storia siamo noi.  
Siamo noi che scriviamo le lettere  
Siamo noi che abbiamo tutto da vincere e tutto da perdere.

*Die Geschichte aber, sie bleibt nicht draußen vor der Tür.  
Die Geschichte kommt herein in die Zimmer, zündet sie an.  
Die Geschichte gibt Recht und Unrecht.  
Die Geschichte, das sind wir.  
Wir mit unseren Schriften.  
Wir, die wir alles zu gewinnen und alles zu verlieren haben.*

Mo la storia ne s'archita nia propi dan porta  
La storia va ite tles çiamenes, les brüj.  
La storia te dà tort y te dà rajun.  
La storia, chëra sunse nos.  
I sun nos, chi che scrî les lëtres  
I sun nos che i un döt da davagné y döt da perde.

Francesco De Gregori

## VORWORT

Im Zuge der Aktionstage politische Bildung des Vorjahres wurden die BesucherInnen der Freizeitmesse aufgefordert, ihre Vorstellungen zu dem, was Politik sein kann, aufzuschreiben. Auf einem Zettelchen stand: Politik mache ich in der Küche („Was kochen wir heute?“), im Büro („Kann ich dir helfen?“), auf der Straße („Ich helfe Ihnen beim Überqueren“).

Diese Aussage fasst gut zusammen, welche Idee von Politischer Bildung die Aktionstage verfolgen – jene nämlich, dass politisches Handeln von den einzelnen Menschen selbst ausgeht und nicht nur in den Institutionen stattfindet.

„Identität und Geschichte(n)“, das Thema der heurigen Aktionstage knüpft an das Gedenkjahr 09 an. Auch dabei soll das Nachdenken über die politische UND persönliche Verantwortung, in diesem Fall für die Geschichte, angeregt werden. Die Vielzahl an ganz unterschiedlichen Angeboten dieser Aktionstage 2009 birgt sicher für jede/n von Ihnen etwas Passendes. Ich wünsche Ihnen spannende Erkenntniswege im Sinne des Mottos: Politik sind Sie!

Dr. Sabina Kasslatte-Mur  
Landesrätin für deutsche Schule und Kultur

## PAROLES DANORA

Cunëscer miec sé nstësc uel nce dî mparé a cunëscer la storia de nosta pruvieniënza. Perchël ie na bona furmazion y nformazion sun nosta storia na bona fundamënta, na fundamënta che nes dà crëta te nëus nstësc, che nes dà forza y cun chësta forza nce toleranza y capacità de azetanza per persones d’altra pruvienienzes, usanzas y tradizions. Jì inant de chësc viers ie de mpurtanza per pudèi viver y svilupé inant nosta democrazia che se stiza sun l pensier dla pesc y dla lidëza.

Ai urganisadëures y ai partezipanc de chësc proiet n gran cumplimënt, auguresc y de gra de cuer, ajache chësc ie n nvestimënt per n daunì che tèn a n svilup sann de nosta sozietà, te chëla che duc nëus se sention respunsabli per nosta storia, ma nce per la storia de nosta zeviltà.

L Assessëur ladin  
Dut. Florian Mussner

## PREFAZIONE

*L'articolo 118, comma IV della Costituzione italiana recita “Stato, Regioni, Città metropolitane, Province e Comuni favoriscono l'autonoma iniziativa dei cittadini, singoli e associati, per lo svolgimento di attività di interesse generale, sulla base del principio di sussidiarietà.”*

*Questo articolo rappresenta il raggiungimento di un grande traguardo e un importante strumento di lavoro per tutti i cittadini che si impegnano a cambiare la realtà e vogliono giocare un ruolo attivo nella gestione delle cose pubbliche. Cittadini attivi si diventa nel corso della crescita, confrontandosi con gli altri, individuando, imparando e rispettando le regole, ma significa anche informarsi e partecipare al dibattito culturale e politico della società in cui si vive.*

*Le numerose iniziative del progetto “Verso una cittadinanza attiva” saranno pertanto non solo occasione di riflessione, ma anche di crescita personale all'interno di una società che ponga al centro di sé la persona.*

L'Assessore alla Scuola e Cultura italiana  
dott. Christian Tommasini



Politik bist du!

La politica sei tu!

Politica este tö!



Aktionstage Politische Bildung  
Verso una cittadinanza attiva  
Dis de educaziun politica

23.04. - 9.05.2009

**AKTIONSTAGE POLITISCHE BILDUNG 2009**  
**VERSO UNA CITTADINANZA ATTIVA**  
**DIS DE EDUCAZIUN POLITICA**  
23.04. - 9.05.09

**Identität und Geschichte(n)**  
*Identità e storia/e*  
*Identité y storia/es*

## Was sind die Aktionstage Politische Bildung?

Die Aktionstage Politische Bildung finden in Südtirol 2009 zum zweiten Mal statt.

Sie wollen politische Bildungsarbeit sichtbar machen und möglichst viele Menschen zur Mitarbeit im politischen Bildungsbereich motivieren.

Die Aktionstage finden in ganz Deutschland, in Österreich und dem deutschsprachigen Teil Belgiens statt. Sie sind in diesen Ländern inzwischen zu einer Tradition geworden und genießen immer stärkere Popularität sowohl bei den Veranstaltern als auch bei den interessierten Bürgerinnen und Bürgern.

Dass sich in Südtirol innerhalb kurzer Zeit 144 Veranstaltungen gefunden haben, die mit dem Thema der politischen Bildung und/oder mit dem Thema der Geschichte, der Geschichten und der Identität zu tun haben, ist sehr erfreulich und lässt auf ein großes Interesse an den Aktionstagen seitens der SüdtirolerInnen hoffen.

## Il progetto Verso una cittadinanza attiva

*L'iniziativa "Verso una cittadinanza attiva" prende spunto dallo slogan del Consiglio Europeo "Educazione per una cittadinanza democratica" e da un analogo progetto realizzato nei paesi di lingua tedesca ormai da alcuni anni.*

*Essa è stata avviata nel 2008 dalla Ripartizione Cultura tedesca e Famiglia con il nome "Aktionstage Politische Bildung".*

*A partire dal 2009 l'iniziativa verrà organizzata anche dalla Ripartizione Cultura italiana e dagli Istituti Pedagogici Provinciali per i tre gruppi linguistici.*

*Obiettivo del progetto è quello di richiamare l'attenzione sull'importanza di una cittadinanza attiva in una società democratica attraverso l'organizzazione di iniziative dedicate ogni anno, nel periodo 23 aprile 9 maggio, ad un tema specifico.*

## 2009: Das Südtiroler Gedenkjahr

2009 wird in Südtirol der Erhebung von 1809 gedacht und dabei in vielen Initiativen, über Vergangenheit und Zukunft, über Geschichte, Identität und Freiheit diskutiert.

2009 kann auch Anlass sein, über andere Jahrestage unserer Geschichte nachzudenken – etwa die Option von 1939 oder die Friedensverträge 1919 – und sie mit uns selbst und unserer Identität in Verbindung zu setzen.

So liegen denn auch Fragen wie:

- Wie hängt die Geschichte mit der Identität eines Volkes zusammen?
- Wie sehr bildet sich die Identität der einzelnen Menschen aus der persönlichen und der politischen Geschichte hervor?
- Wie wird Geschichte überhaupt ERZÄHLT?
- Wann ist “meine“ Geschichte Teil der Geschichte?

der Wahl des heurigen Schwerpunktthemas der Aktionstage Politische Bildung zugrunde.

Der Zusammenhang zwischen der „großen“ und der „kleinen“ Geschichte, der Geschichten der Menschen und ihrer Identität, zwischen den einzelnen Geschichten der Menschen und der gemeinsamen Geschichte und vor allem die Auseinandersetzung darüber ist ein wesentlicher Aspekt der politischen Bildung.

So binden sich die Aktionstage heuer in das Gedenkjahr 09 auf eine ganz besondere Weise ein, indem sie einen eigenen Akzent setzen und das kollektive Nachdenken in eine aktuelle Richtung, jene des politischen Bewusstseins und des BürgerInnen-Sinns lenken wollen.

## Verso una cittadinanza attiva 2009 - Identità e storia/e

*Nel 2009 l'Alto Adige commemora il bicentenario dell'insurrezione del 1809; nello stesso tempo questa sarà l'occasione per riflettere non solo sul passato, ma anche sul futuro, sulla storia, sull'identità e la libertà.*

*Il tema specifico scelto per le giornate del progetto "Verso una cittadinanza attiva 2009" è il tema Identità e storia/e.*



*Declinando al singolare e al plurale il termine storia(e) si propone una visione ampia del concetto di identità (di cittadino europeo, ma anche di genere, generazionale, culturale,...) che si costituisce/costruisce in una dimensione dinamica e di relazione, attraverso una pluralità di storie: il richiamo infatti al tema "identità" dà origine al discorso del singolo e al rapporto con il collettivo, così come alla costruzione dell'identità attraverso la storia, attraverso la limitazione/confine o attraverso la relazione. L'apertura della storia alle "storie" rende possibile la riflessione su letteratura e storia, sulla Oral History, sulla scrittura della storia, sulle nuove forme della trasmissione storica ma anche sulla storia personale, familiare e sulle "storie" che hanno costituito l'immaginario infantile di ciascuno di noi; il tema dunque si pone in continuità con quello del dialogo interculturale proposto nel 2008 e nello stesso tempo apre un collegamento con le iniziative connesse all'anno commemorativo 2009 e ad altri anniversari che ugualmente ricorrono (1809, 1919, 1939, 1989)...*

## Aktionstage Online

Die Internetseite, die wir für die Aktionstage eingerichtet haben, ist diese:

**[www.provinz.bz.it/aktionstage](http://www.provinz.bz.it/aktionstage)**

Sie finden dort eine Reihe von Infos, die Veranstaltungen, Links und Adressen und einen Rückblick auf die Aktionstage vom Vorjahr.

## *Verso una cittadinanza attiva online*

*Maggiori informazioni sull'iniziativa all'indirizzo:*

**[www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva](http://www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva)**

## Feedback

Das Projektteam freut sich über Rückmeldungen jeder Art... damit's nächstes Jahr (noch) besser gelingt, wenigstens für einige Tage die politische Bildung in den Mittelpunkt zu rücken!

*Sono gradite osservazioni, proposte ed indicazioni per migliorare le prossime edizioni dell'iniziativa!*

Brigitte Foppa, Adriana Pedrazza, Mathilde Aspmail,  
Elena Farruggia, Erna Flöss

## Kontakte/*Contatti*/Contac

[brigitte.foppa@provinz.bz.it](mailto:brigitte.foppa@provinz.bz.it)

[adriana.pedrazza@provincia.bz.it](mailto:adriana.pedrazza@provincia.bz.it)

[mathilde.aspmair@schule.suedtirol.it](mailto:mathilde.aspmair@schule.suedtirol.it)

[elena.farruggia@scuola.altoadige.it](mailto:elena.farruggia@scuola.altoadige.it)

[erna.floess@provinz.bz.it](mailto:erna.floess@provinz.bz.it)

## Vortrag zum Pardeller Krieg 1797 und den Geschehnissen in Klausen und Umgebung bis 1810

Als „Pardeller Krieg“ bezeichnet man in der Tiroler Geschichte das Gefecht, bei dem die Bauern die angreifenden französischen Truppen in die Flucht geschlagen haben (3. April 1797 in Pardell bei Verdings).

Der Vortrag findet um 20.00 Uhr statt, es wird dabei auch der Animationsfilm Andreas-Hofer-Comic des MuseumPasseier präsentiert. Ab 19:00 Uhr steht auf dem Dorfplatz der Andreas-Hofer-Bus.

Worum es geht

Hans Schrott

Referent

Vereinssaal in Verdings (Gemeinde Klausen)

**02.04.09, 19.00** Uhr

Kulturgüterverein Klausen und Gemeinde Klausen

Wo

Wann

Veranstalter

Kerschbaumer Meinrad: 335 6251658,  
meinrad@bauservice.it

Infos

Samstag  
sabato  
sabeda

**04.04.09**

## Informationstafeln zum Pardeller Krieg 1797 in Säben, Pardell, Verdings und Latzfons (Gemeinde Klausen)

Worum es geht

Enthüllung der Tafeln in Pardell mit Erklärungen

Referenten

Hans Schrott und Sepp Krismer

Wo

Pardell (Gemeinde Klausen)

Wann

**04.04.09, 17.00** Uhr

Veranstalter

Kulturgüterverein Klausen und  
Schützenkompanie Latzfons

Infos

Kerschbaumer Meinrad: 335 6251658,  
meinrad@bauservice.it

Montag  
lunedì  
lönesc

**06.04.09**

## La casa dei giorni dispersi

Contenuto

Presentazione libro

Autori

Michela Franco Celani con Roberto Vivarelli (RAI)

Luogo

BOLZANO, Biblioteca Provinciale italiana

“Claudia Augusta” - Via Mendola, 5

Data

**06.04.09, ore 18.00**

Organizzato da

Biblioteca Provinciale italiana “Claudia Augusta”

Informazioni

0471 264444; info@bpi.claudiaugusta.it  
www.bpi.claudiaugusta.it

### 3. Stammtisch 09 zur Nachhaltigkeit

Zukunftsoffenheit, Identität und Geschichte: Ist dies bei uns in Südtirol vereinbar? Was braucht es dazu? Die Stammtischgespräche stehen heuer unter dem Motto „Eine Gesellschaft im Gleichgewicht – Was können wir dazu beitragen?“ Die Gesprächsrunden werden moderiert und ein Gast wird die Gespräche jeweils einleiten.

Worum es geht

BOZEN, Cafe Plural, Pfarrplatz 19

**14.04.09, 18.00 – 19.30 Uhr**

Amt für Weiterbildung

Wo

Wann

Veranstalter

0471 413396, martin.peer@provinz.bz.it

Infos

gea\*



Ohne die Geschichte bleibt man ein unerfahrenes Kind.

Jean Paul, deutscher Schriftsteller

## La gestione nel nuovo plurilinguismo in contesto scolastico: dalla programmazione alla valutazione

### Worum es geht

Lehrpersonen erhalten theoretische und methodologische Inputs, um den „neuen“ Plurilinguismus in einem schulischen Umfeld zu gestalten. Dieser ergänzt den traditionellen, bereits bestehenden Plurilinguismus und hängt mit den ausländischen SchülerInnen, ÜberbringerInnen von „neuen“ Sprachen und Kulturen zusammen.

### ReferentInnen

Prof. Carla Bagna, Prof. Monica Barni, Prof. Massimo Vedovelli

### Wo

BOZEN, AZB, Raingasse 20

### Wann

**15.04.09, 15.00 Uhr – 19.00 Uhr**

### Veranstalter

AZB Genossenschaft

### Infos

0471 970954,  
bozen@azb.cc, www.azb.cc

**Hans Egarter 1909-1966: Journalist, Widerstandskämpfer, Dissident (Tagung zum 100. Geburtstag des Gründers des „Andreas-Hofer-Bundes“)**

oder:

**Widerstand im Zeichen von Anno Neun. Hans Egarter und der Andreas-Hofer-Bund**  
*Forme di Resistenza nella provincia di Bolzano.*  
**Hans Egarter e l'Andreas-Hofer-Bund**

Die von der sh.asus veranstaltete Tagung mit Exkursion widmet sich der Erinnerung an Hans Egarter und dem Widerstand in Südtirol. Sie zeichnet Egarters Biographie nach und beschreibt Formen des Widerstandes in Südtirol während des Zweiten Weltkrieges. Ein zentrales Thema bildet der Umgang mit dem Widerstand nach 1945 bis in die Gegenwart. Im Gedenkjahr an die Tiroler Erhebung von 1809 setzt die Veranstaltung einen notwendigen zeitgeschichtlichen Akzent.

**Anmeldung bis 10. April 2009 bei der sh.asus**

L. Steurer, M. Verdorfer, L. Hillebrand, C. Romeo, H. Schreiber und andere

BOZEN, Universität, Social Club

**18. April - 19. April 2009, 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

Sh.asus

0471 974614,

bz@asus.sh, www.asus.sh

Worum es geht

ReferentInnen

Wo

Wann

Veranstalter

Infos



	<b>Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag</b>
<b>Worum es geht</b>	Eine musikalisch-theatralische Kreation zu ethischen Fragen unseres Alltags. Ausgangspunkt der Szenen ist Erlebtes oder Gehörtes, sind Situationen, die die SpielerInnen irritiert, beunruhigt, betroffen gemacht haben. Daraus entwickelten sie über Improvisation und Liedgut die Szenen weiter.
<b>SpielerInnen</b>	Martin Abram, Martina Dorner, Maria Hofer, Oswald Hundegger, Astrid Kofler Peterlini, Simon Kostner, Martin Peer, Hans Karl Peterlini, Florian Ploner, Markus Prieth, Birgit Unterholzner, Lore Weis Meraner
<b>Wo</b>	EPPAN (Lanserhaus)
<b>Wann</b>	<b>18.04.09, 20.00</b> Uhr
<b>Veranstalter</b>	Theatergruppen Girlan und St. Michael
<b>Infos</b>	0471 413396, martin.peer@provinz.bz.it <a href="http://www.provinz.bz.it/weiterbildung">www.provinz.bz.it/weiterbildung</a>

<b>Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen</b>	
Ausstellung mit Ausleihmöglichkeit von themenbezogener Fachliteratur aus den Bereichen Geschichtsdidaktik (Standort Brixen) und Politik (Standort Bozen).	Worum es geht
Dott.ssa Katharina Beberweil M.A. Dott.ssa Ilaria Miceli, Dr. Gerda Winkler, MSc	ReferentInnen
BOZEN, Universitätsbibliothek, Sernesistr. 1 und BRIXEN, Universitätsbibliothek, Bahnhofstr. 16  <b>20. April - 24. April; 27. April - 02. Mai 2009</b> UB Bozen: Mo-Fr <b>8:00 - 24:00</b> (Ausleihe nur bis <b>19:00</b> ); UB Brixen: Mo-Fr <b>8:00 - 19:00</b>	Wo  Wann
Universitätsbibliothek Bozen	Veranstalter
0471 012300, 0471 012309, library@unibz.it, gerda.winkler@unibz.it, www.unibz.it/library	Infos

<b>La fabbrica, il lavoro, la memoria: l'industria ad Arco raccontata dagli operai...</b>	
Presentazione libro	Contenuto
Tiziana Calzà	Autori
BOLZANO, Biblioteca Provinciale italiana "Claudia Augusta" Via Mendola, 5 <b>20.04.09</b> , ore <b>18.00</b>	Luogo  Data
Biblioteca Provinciale italiana "Claudia Augusta" con la collaborazione del Museo storico in Trento	Organizzato da
0471 264444, info@bpi.claudiaaugusta.it; www.bpi.claudiaaugusta.it	Informazioni



## Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen

→ Alle Infos siehe **20.** April

### I nonni raccontano

Contenuto Presentazione libro

Relatori Silvia Garroni e Polo Moruzzi con Giorgio Mezzalana  
in collaborazione con ANPI BZ

Luogo BOLZANO, Biblioteca Provinciale italiana “Claudia  
Augusta” Via Mendola, 5

Data **21.04.09**, ore **18.00**

Organizzato da Biblioteca Provinciale italiana “Claudia Augusta”

Informazioni 0471 264444, [info@bpi.claudiaugusta.it](mailto:info@bpi.claudiaugusta.it);  
[www.bpi.claudiaugusta.it](http://www.bpi.claudiaugusta.it)

Attenzione: Data incerta al momento della redazione. Informarsi in biblioteca!

21.04.09 *Dienstag  
martedì  
mertesc*

<b>Widerstand und zivilgesellschaftliches Engagement in Südtirol - Historische Traditionen und Aktualität</b> <i>Resistenza ed impegno civile in Sudtirolo - Tradizioni storiche ed attualità</i>	
Podiumsdiskussion mit der Moderation von Hans Karl Peterlini - Discussione	Worum es geht <i>Contenuto</i>
BOZEN/BOLZANO, Sitz der sh.asus – sede del sh.asus, Kapuzinergasse 2a  <b>21.04.09, 19.30</b> Uhr Sh.asus	Wo - <i>Luogo</i>  Wann - <i>Data</i> Veranstalter - <i>Organizzato da</i>
0471 974614, bz@asus.sh, www.asus.sh	Infos

22.04.09 *Mittwoch  
mercoledì  
mercui*

<b>Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen</b>	
Alle Infos siehe <b>20.</b> April	←



## Wettbewerb „Politische Bildung – EuropaQuiz“

### Worum es geht

Seit Jahren beteiligen sich Südtiroler Schülerinnen und Schüler aller drei Sprachgruppen ab der 3. Klasse Mittelschule am Wettbewerb „Politische Bildung - EuropaQuiz“, der vom österreichischen Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur ausgeschrieben wird. Im Mittelpunkt des Wettbewerbes stehen folgende Themen: die EU, internationale Organisationen, die Geschichte Südtirols, Geschichte Italiens und aktuelle Themen wie Migration und Integration sowie Globalisierung. Der Wettbewerb wird in vier verschiedenen Phasen abgewickelt.

Höhepunkt ist das Bundesfinale, das 2009 in Innsbruck stattfindet und an dem sich ein Team, bestehend aus sechs Schülern / Schülerinnen verschiedener Schulstufen beteiligen wird.

### Wo

INNSBRUCK, Landhaus

### Wann

**22. April – 24. April 2009, 14.00 – 17.00** Uhr

### Veranstalter

Deutsches Schulamt; Inspektorat für die Grund- und Sekundarschulen

### Infos

0471 417638,  
Mathilde.Aspmair@schule.suedtirol.it

<b>Runder Tisch „Identität und Geschichte(n)“... <i>Tavola rotonda “Identità e storia/e”...</i></b>	
...als Auftakt und Einstimmung in die Aktionstage 09 / ... <i>per avviare il dibattito verso una cittadinanza attiva</i>	Worum es geht/ <i>Contenuti</i>
Ljubica Rapo, Teresa Palfrader, Georg Schedereit, Andrea Di Michele, Norbert Parschalk	mit/ <i>con</i>
Cornelia Dell’Eva	Moderation/ <i>Conduce</i>
BOZEN, Altes Rathaus, Lauben <i>BOLZANO, vecchio Municipio, Portici</i>	Wo/ <i>Luogo</i>
<b>22.04.09</b> , ore <b>18.00 – 22.00</b> Uhr	Wann/ <i>Data</i>
Projektgruppe Aktionstage (s.S.2)/ <i>Gruppo progetto verso una cittadinanza attiva (v.p.2)</i>	Veranstalter/ <i>Organizzato da</i>
0471 413397, <a href="mailto:brigitte.foppa@provinz.bz.it">brigitte.foppa@provinz.bz.it</a>	Info

<b>Spieleabend für Jugendliche und Erwachsene</b>	
Lockere Abende in geselliger Atmosphäre bei Brett- und Kartenspielen mit besonderem Augenmerk auf Spiele, die historische Themen aufgreifen (z.B. “Das Tiroler Spiel”, “Anno Domini”, “Thurn und Taxis”) Kei- ne Anmeldung erforderlich, keine Teilnahmegebühr.	Worum es geht
Wolfgang Oberparleiter, Peter Ratschiller, Nelly Gamper, Barbara Ferrarese	ReferentInnen
BOZEN, Spielezentrum, L.-d.-Vincistr. 17/B	Wo
<b>22.04.09</b> , ab <b>19.30</b> Uhr	Wann
Spieleverein dinx	Veranstalter
349 4038663, <a href="mailto:info@spielezentrum.it">info@spielezentrum.it</a> , <a href="http://www.dinx.it">www.dinx.it</a> , <a href="http://www.spielezentrum.it">www.spielezentrum.it</a>	Infos



FILM	<p><b>Presentazione di due puntate del film “Verkaufte Heimat” con sottotitoli in lingua italiana: parte 3 “Notte dei fuochi”, parte 4 “Il complotto”</b></p> <p><b>Vorstellung von 2 Folgen des Films „Verkaufte Heimat“ mit italienischen Untertiteln: Teil 3 „Feuernacht“, Teil 4 „Komplott“</b></p>
Descrizione	<p>“Verkaufte Heimat” è forse l’unico film che tratti delle vicende storiche sudtirolesi dal 1938 alla metà degli anni Sessanta. Ambientato in Val Venosta, presenta vicende e conflitti familiari intrecciati con la storia locale, nazionale ed europea. Nell’epoca in cui fu presentato, il film ha generato anche qualche polemica, ma non conoscere questa importante opera è comunque una lacuna per chi voglia veramente affacciarsi sulla affascinante, anche se a volte controversa, storia dell’Alto Adige.</p> <p>Edizione con sottotitoli in lingua italiana</p>
Relatore	Prof. Carlo Romeo
Luogo	BOLZANO, Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30
Data	<b>22.04.09</b> , ore <b>18.00</b> („Feuernacht“)
Organizzato da	Ufficio Bilinguismo e Lingue Straniere – Ripartizione Cultura Italiana, Prov. Aut. di Bolzano
Informazioni	Rosa Forer, 0471 303402, <a href="mailto:rosa.forer@provincia.bz.it">rosa.forer@provincia.bz.it</a> Rosaria Cembran, 0471 411265, <a href="mailto:rosaria.cembran@provincia.bz.it">rosaria.cembran@provincia.bz.it</a> <a href="http://www.provincia.bz.it/centromultilingue">www.provincia.bz.it/centromultilingue</a>

## Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen

Alle Infos siehe **20.** April



## FILM

### „Schulstunde- Lehrer und Lehrerinnen im Dorf“ im Rahmen der Bozner Filmtage



**23.** BOZNER FILMTAGE  
 BOLZANO CINEMA  
 22. - 26. APRIL 2009

Die Figur der Lehrperson hat sich im Laufe der Südtiroler Geschichte stark gewandelt. Der Lehrer oder die Lehrerin hatte in den Dörfern neben der Aufgabe zu unterrichten auch die Pflicht, für Recht und Ordnung zu sorgen. Nicht selten standen die Lehrer sogar für die Identität des Dorfes, für die Geschichte und den Schutz der deutschsprachigen Kultur.

In diesem Film erzählen Lehrer und Lehrerinnen, wie es früher in der Dorfschule war und wie sie das ländliche Schulwesen erlebt und mitgestaltet haben.

Worum es geht

Günther Haller, Erna Flöss

Ein Film von

BOZEN, Filmclub, Dr.-Streiter-Gasse, Capitol 2

**23.04.09, 15.30** Uhr

Filmclub Bozen

Wo

Wann

Veranstalter

[www.filmtage.it](http://www.filmtage.it)

Infos



<b>CONFERENZA</b>	<b>Bicentenario Andreas Hofer</b>
Relatore	Paolo Valente
Luogo	MERANO, Sala polifunzionale oratorio San Pio X, via A. Adige, 22
Data	<b>23.04.09</b> , ore <b>15.00 – 17.00</b>
Organizzato da	CIF Centro Italiano Femminile
Informazioni	Maria Jone Sorrentino: 0471 971225

## meraner gruppe I stories

### Worum es geht

Die meraner gruppe bietet für die Aktionstage Politische Bildung 2009 zum Schwerpunktthema „Identität und Geschichte(n)“ die Ausstellung „I stories“. Die Ausstellung präsentiert die Quintessenz einer einjährigen künstlerischen Beschäftigung mit dem Thema Identität. „I stories“ umfasst ein Video, welches die Performance der Gruppe zur Ausstellung „A=A“ zeigt, sowie zwischen 10 und 15 Werken von den neun Künstlern der meraner gruppe und ihrem Gastkünstler Ugo Dossi. Die Werke werden von geschriebenen Texten begleitet, in welchen die Künstler bzw. Dritte die Geschichte der Werkes oder der Beschäftigung reflektieren

### ReferentInnen

Meraner Gruppe

### Wo

die leeren Geschäftsräume am Hoffmannplatz Lana und/oder der Kultur.Lana

### Wann

Eröffnung: **23.04.09, 18.30** Uhr mit einer Leserperformance Dauer: **23. April** bis **09. Mai 2009** (Öffnungszeiten: durchgehend)

### Veranstalter

Bildungsausschuss Lana, Bezirksservice Burggrafnamt, Meraner Gruppe

### Infos

0473 560034 (BA) oder 333 5657347 (Hannes Egger)

<b>Podiumsdiskussion – „Politikverdrossenheit – was machen wir falsch?“</b>	
Robert Asam – Journalist	Moderation
Ratsaal der Marktgemeinde Lana – Bürgerhaus Ansitz Rosengarten	Wo
<b>23. und 24. April 2009, 20.00 Uhr</b>	Wann
Bildungsausschuss Lana Bezirksservice Burggrafenamnt	Veranstalter
0473 560034, Markus Breitenberger	Infos



Es kommt darauf an, ob man selber  
eine Geschichte hat, oder nur vegetative  
Erlebnisse.

Richard Benz (+1966), deutscher Schriftsteller

VORTRAG

**Kosovo/as Weg in die Unabhängigkeit  
- ein Beispiel für Südtirol?**

Worum es geht

Kosova, albanisch für Kosovo, erklärte sich am 17. Februar 2008 für unabhängig und ist damit der jüngste Staat in Europa. Der Vortrag zeigt den Weg zur Staatsgründung auf, indem die Situation der AlbanerInnen von der jugoslawischen Politik der 1960er Jahre über Titos Autonomie bis zur politischen Unterdrückung durch Milosevic, des bewaffneten Widerstandes und der Einmischung durch die NATO aufgezeigt wird. Ziel des Vortrags ist es, einen Einblick in die wechselvolle Geschichte des jüngsten Balkanstaates zu geben und Parallelen und Unterschiede zwischen der Entwicklung Kosovos und Südtirols aufzuzeigen. Was kann Südtirol von Kosova, was Kosova von Südtirol lernen?

Referenten

Kurt Gritsch (Historiker); Einführung Hans Heiss

Wo

BRIXEN, Cusanusakademie, Seminarplatz 2

Wann

**23.04.2009, 20.00 – 22.00 Uhr**

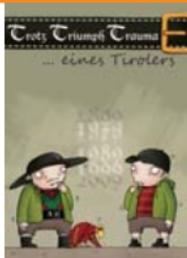
Veranstalter

Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie

Infos

0472 832204,  
info@cusanus.bz.it,  
www.cusanus.bz.it

<b>Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag</b>	
alle Infos zu Forumtheater siehe <b>18. April</b>	← Worum es geht
SARNTHEIN, Aula Magna, Mittelschule <b>23.04.09, 20.00</b> Uhr Bildungsausschuss Sarntal	Wo Wann Veranstalter
0471 413396, martin.peer@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/weiterbildung	Infos

<b>Trotz Triumph Trauma ... eines Tirolers</b>	
Wanderausstellung über einen Mann aus dem Passeiertal, der in seiner frühesten Kindheit seine Eltern verlor...	Worum es geht
Norbert Parschalk, Jochen Gasser, „Doggi“ Markus Dorfmann	Referenten
MILLAND (Brixen), Jakob-Steiner-Haus Donnerstag, <b>23.</b> bis Sonntag, <b>26. April 2009</b> Donnerstag, <b>23. April</b> um <b>20.00</b> Uhr: Eröffnung Freitag, <b>24. April</b> bis Sonntag, <b>26. April</b> ist die Ausstellung jeweils von <b>10.00</b> bis <b>18.00</b> Uhr geöffnet Bildungsausschüsse Milland und Brixen	Wo Wann Veranstalter
Heinrich Thaler: 328 6994985, thalers@dnet.it	Infos



## Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen

→ Alle Infos siehe **20. April**

## Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe

→ Alle Infos siehe **23. April**

## Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma ... eines Tirolers“ in Milland

→ Alle Infos siehe **23. April**



## Verein GEA - Tag der offenen Tür

Worum es geht

Ein Einblick in die öffentliche Kontaktstelle gegen Gewalt

Wo

BOZEN, Kontaktstelle gegen Gewalt, Neubruchweg, 17

Wann

**24.04.09, 9.00 – 12.00 Uhr**

Veranstalter

Verein GEA-Für die Solidarität unter den Frauen gegen Gewalt

Infos

0471 513399, Marion Rottensteiner,  
Federica Crescenti  
frau.gea@virgilio.it, [www.casadelledonnebz.it](http://www.casadelledonnebz.it)

<b>Treffen Gemeinderätinnen und –ReferentInnen: Thema Jugendbeteiligung</b>	
Ein Treffen von Gemeinderätinnen und –ReferentInnen, auch über Bezirksgrenzen hinweg, erweist sich immer wieder als gute Gelegenheit des Kennenlernens und des Austausches. Drei kurze Fachvorträge geben wichtige Impulse, dann gibt es Zeit für Fragen und den Austausch von Erfahrungen.	Worum es geht
Elisabeth Augustin, Arch. Dr.in Edith Haspinger, Annelies Aichner Schenk, DDr.in Kathia Nocker, DDr. Michael Peer	ReferentInnen
BOZEN, SVP-Zentrale, Brennerstr. 7a <b>24.04.09, 15.00 – 18.00 Uhr</b> SVP-Frauenbewegung	Wo Wann Veranstalter
0471 304040, frauenbewegung@svpartei.org	Infos

## Interkultureller Koffer

### Worum es geht

Der Interkulturelle Koffer soll als neues Schulprojekt ein Werkzeug für die Integration in der Schule sein. Geschulte ReferentInnen bieten den interkulturellen Koffer in Klassenstunden an. Der Koffer steht auch den Lehrpersonen zur Verfügung, die nach entsprechender Einschulung die verschiedenen Workshops eigenständig durchführen können.

Ziel ist es, zu übermitteln, wie man kulturelle Vielfalt positiv erleben kann, über das Erfahren von Unterschieden zu reflektieren, die anderen in ihren jeweiligen Besonderheiten akzeptieren lernen und die Vielfalt als Bereicherung – nicht als Bedrohung – zu erfahren.

### Referent

Rainer Girardi

### Wo

BRIXEN, OEW-Bibliothek, Vintlerweg 22

### Wann

**Fr. 24.04.2009 15.00** Uhr

### Veranstalter

OEW – Organisation für Eine solidarische Welt

### Infos

0472 833950,  
rainer.girardi@oew.org

## Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ – Streifzüge durch Südtirols Frauengeschichte im 20. Jahrhundert

Die Ausstellung illustriert die Lebensbedingungen, den Alltag von Frauen in Südtirol im 20. Jahrhundert, erzählt von Erlebnissen und Erfahrungen, stellt Initiativen und Tätigkeiten vor und listet Daten, Ereignisse und Personen auf, die für Frauen von Bedeutung waren und sind. Ein Stück Frauengeschichte also und somit ein Stück Südtiroler Geschichte.

Worum es geht

FELDTHURNS, Galerie Schloss Velthurns

Freitag, **24. April** bis Dienstag, **5. Mai 2009**

Freitag, **24. April** um **20.00** Uhr: Eröffnung der Ausstellung

Öffnungszeiten der Ausstellung:

Dienstag bis Sonntag von **10.00** Uhr bis **12.00** Uhr und von **16.00 – 18.00** Uhr **Montag geschlossen**

Bildungsausschuss Feldthurns

Wo

Wann

Veranstalter

Marisa Torggler:

338 5475152, marisa.torggler@dnet.it

Norbert Blasbichler:

0472 855645, info@radoar.it

Infos

VORTRAG	<b>Kosovo/as Weg in die Unabhängigkeit - ein Beispiel für Südtirol?</b>
Worum es geht →	siehe Beschreibung <b>23. April</b>
Referenten	Kurt Gritsch (Historiker), Einführung Hans Heiss
Wo	MERAN, urania-Haus, Ortweinstraße 6
Wann	<b>24.04.2009, 20.00 – 22.00</b> Uhr
Veranstalter	Volkshochschule urania meran
Infos	0473 230219, info@urania-meran.it, www.urania-meran.it

*Geschichte ist eine Schule, in der die  
Stundenpläne selten eingehalten werden.*

*Olof Palme (+ 1986), schwedischer Ministerpräsident*

<b>Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe</b>	
Alle Infos siehe <b>23. April</b>	←
<b>Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma ... eines Tirolers“ in Milland</b>	
Alle Infos siehe <b>23. April</b>	←
<b>Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ in Feldthurns</b>	
Alle Infos siehe <b>23. April</b>	←
<b>Mantua: politisch- kulturelle- kunsthistorische Stadtbesichtigung</b>	
<b>25.04.09</b>	Wann
Bildungsausschuss Mühlbach	Veranstalter
Claudia Lanz: 339 1741292, claudia_lanz@yahoo.de	Infos

Samstag  
sabato  
sabeda

25.04.09

	<b>„So wie wir sind sind wir“</b>
Worum es geht	In Beziehung mit alten Menschen wird die Geschichte und politische Situation in Südtirol subjektiv erzählt und reflektiert. Es werden mehrere Kurzfilme gezeigt und kurze Texte vorgelesen zum Thema „Randsteine für die Seele“.
Referenten	Daniel Oberegger und Guido Moser
Wo	BOZEN, Nazario- Sauro- Str. 10
Wann	<b>25.04.09, 18.00</b> Uhr
Veranstalter	Kunst- und Kulturverein “die Rosschaukel”
Infos	349 6187930 oder 0471 285585, guido.moser@tiscalinet.it

Sonntag  
domenica  
domënia

26.04.09

	<b>Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma ... eines Tirolers“ in Milland</b>
→	Alle Infos siehe <b>23. April</b>
	<b>Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ in Feldthurns</b>
→	Alle Infos siehe <b>24. April</b>

## Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen

Alle Hinweise siehe **20. April**



## Ausstellung „I stories“ der meraner gruppe

Alle Hinweise siehe **23. April**



## Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma ... eines Tirolers“



Wanderausstellung über einen Mann aus dem Passeiertal, der in seiner frühesten Kindheit seine Eltern verlor...

Worum es geht

Norbert Parschalk, Jochen Gasser

Gestaltet von

PFATTEN, Fachschule Laimburg

Montag, **27.** bis Mittwoch, **29. April 2009**

Fachschule Laimburg

Karin Sinn,  
sinnk@fachschule-laimburg.it

Wo

Wann

Veranstalter

Infos

	<b>Napoleonische Außenpolitik mit besonderer Berücksichtigung Tirols</b>
Worum es geht	Vortrag mit anschließendem Workshop für Schülerinnen und Schüler zur napoleonischen Außen- und Kriegspolitik mit besonderer Berücksichtigung Tirols.
Referent	Dr. Michael Lochmann
Wo	NEUMARKT, Fachschule für Hauswirtschaft Griesfeld Fleimstalerstr. 37
Wann	<b>27.04.09, 08.45 - 10.15</b> Uhr
Veranstalter	Fachschule für Hauswirtschaft Griesfeld
Infos	0471 81 26 00, Fs.griesfeld@schule.suedtirol.it, Lchmhl12@schule.suedtirol.it

	<b>La marchesa Gemma Guerrieri Gonzaga</b>
Contenuto	Presentazione libro
Relatori	Luisa Pachera e Christoph von Hartungen
Luogo	BOLZANO, Biblioteca Provinciale italiana “Claudia Augusta”, Via Mendola 5
Data	<b>27.04.09, ore 18.00</b>
Organizzato da	Biblioteca Provinciale italiana “Claudia Augusta”
Informazioni	0471 264444, info@bpi.claudiaugusta.it; www.bpi.claudiaugusta.it

<h2>Technische Innovation und menschliche Zukunft</h2>	
<p>Wir leben im Zeitalter der Beschleunigung. In allen Lebensbereichen nimmt die Geschwindigkeit zu. Besonders auffällig ist diese Tendenz in der Technik und Informationstechnologie. Was die Ökonomie will, gibt jedoch die Anthropologie nicht her. Wir eilen ja schon jetzt von einem Produkt zum anderen; wir eilen schon von einer Zukunft in die nächste. Und wann leben wir? Verlieren wir nicht den Wert der Gegenwart aus den Augen? Die Veranstaltung will keinen Pessimismus verbreiten, aber mit Sorge auf Tendenzen hinweisen, die uns hineinziehen.</p>	<p>Worum es geht</p>
<p>Dr. Bijan Amini, Kiel</p>	<p>Referent</p>
<p>NALS, Lichtenburg, Vilpianer Str. 27  <b>27.04.09, 20.00 – 22.15</b> Uhr          Bildungshaus LICHTENBURG</p>	<p>Wo          Wann          Veranstalter</p>
<p>0471 678679,          bildungshaus@lichtenburg.it, www.lichtenburg.it</p>	<p>Infos</p>

<h2>Gomorra</h2>	
<p>Beklemmender Film über die Lage im neapoletanischen Hinterland, das fest in den Händen der Camorra zu sein scheint. (ital.)</p>	<p>Worum es geht</p>
<p>BRIXEN, Forum, Romstr. 9  <b>27.04.09, 20.30</b> Uhr          Filmclub Brixen, Bildungsausschuss Brixen</p>	<p>Wo          Wann          Veranstalter</p>

### Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen

→ Alle Infos siehe **20. April**

### Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe

→ Alle Infos siehe **23. April**

### Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ in Feldthurns

→ Alle Infos siehe **24. April**  
**Um 20 Uhr in der Galerie Schloss Velthurns:** Frau Isabella Engl stellt ihre Visionen vor: **Zukunft in Frauenhänden - Bilder und Gedanken über Frauen in Uganda und Südtirol** Veranstaltung in Zusammenarbeit mit der „Ein Welt Gruppe“ Feldthurns

### Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma... eines Tirolers“ in der Fachschule Laimburg

→ Alle Infos siehe **27. April**

<b>André Hofer autrement - A. Hofer diversamente</b>	
Seminario/dibattito storico su A. Hofer	Contenuto
Prof. E. Galasso	Docente
BOZEN, Sala centro civico di Gries, piazza Gries 18 <b>28.04.09, ore 18.00</b>	Luogo Data
CEDOCS società cooperativa sociale	Organizzato da
Franco Gaggia: 0471 930096, infopoint@cedocs.it, www.cedocs.it	Informazioni

<b>Verbrannte Visionen? Leben und Glauben der Hutterer zwischen Tirol und Amerika</b>	
An diesem Abend werden die Gründe für die Entstehung der christlichen Glaubensgemeinschaft der Tiroler Hutterer, ihre Verfolgung und vor allem ihr heutiges Leben und ihr Glaube an Hand von Fotos im Vordergrund stehen. Abschließend wird die Bedeutung des geplanten Versöhnungszeichens für den Umgang mit heutigen religiösen Minderheiten in Südtirol beleuchtet.	Worum es geht
Robert Hochgruber	Referent
MAULS, Haus der Dorfgemeinschaft <b>28.04.09, 20.00</b> Uhr Bildungsausschuss Mauls	Wo Wann Veranstalter
Karl Schwitzer: 328 2715190, karlschwitzer@yahoo.de	Infos



**Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“  
 in der Universitätsbibliothek Bozen**

→ Alle Hinweise siehe **20. April**

**Ausstellung „I stories“ der meraner gruppe**

→ Alle Hinweise siehe **23. April**

**Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“  
 in Feldthurns**

→ Alle Infos siehe **24. April**

**Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma...  
 eines Tirolers“ in der Fachschule Laimburg**

→ Alle Infos siehe **27. April**

**Französisches Flair – Städtereise nach Paris**

**Worum es geht** Kulturreise für Jugendliche/StudentInnen in das politische Zentrum Frankreichs, die Hauptstadt Paris, Schmelztiegel der Nationen

**ReferentInnen** Evi Gufler und Armin Mutschlechner (Jugendzentrum Kass)

**Wo** Paris

**Wann** Mittwoch, **29.04.2009** – Montag, **04.05.09**  
 Start: **18.00** Uhr, Rückkehr: **10.00** Uhr

**Veranstalter** Jugendzentrum KASS, Brixen

**Infos** Evi Gufler: 0472 279918, info@juze.it

<b>Achtsamkeit: Eine Balance von Lebens- und Arbeitswelten finden</b>	
Im beruflichen Alltag sind wir ständig beschäftigt; Aufgaben und Verpflichtungen halten uns in Atem. In diesem Seminar lernen wir eine für uns tragende Balance herzustellen. Wir untersuchen Haltungen und Einstellungen, die wir in unserem Leben für den Umgang mit Stress entwickelt haben und die noch heute unser Handeln lenken.	Worum es geht
Dr. Wolfgang Schüers, Graz	Referent
NALS, Lichtenburg, Vilpianer Str. 27 <b>29. – 30. April 2009</b> <b>29.04.09 9.00 – 18.30</b> Uhr <b>30.04.09 9.00 – 17.00</b> Uhr Bildungshaus LICHTENBURG	Wo Wann
0471 678679, bildungshaus@lichtenburg.it, www.lichtenburg.it	Veranstalter Infos



Es geht nicht einfach darum, auf den Zug  
der Geschichte zu springen,  
man muss auch wissen, wohin die Reise geht.

Edith Cresson, französische Premierministerin 1991-92

**Presentazione di due puntate del film “Verkaufte Heimat” con sottotitoli in lingua italiana: parte 3 “Notte dei fuochi”, parte 4 “Il complotto”**  
**Vorstellung von 2 Folgen des Films „Verkaufte Heimat“ mit italienischen Untertiteln:**  
**Teil 3 „Feuernacht“, Teil 4 „Komplott“**

Docente Prof. Carlo Romeo

Luogo BOLZANO, Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30

Data **29.04.09**, ore **18.00** („Komplott“)

→ Tutti i dettagli vedi descrizione del **22 aprile**

**Spieleabend für Jugendliche und Erwachsene**

→ Alle Infos siehe **22. April**

Politik beginnt mit der Betrachtung der  
Wirklichkeit.

Anette Schavan, deutsche Bildungsministerin

<h2>Identität und Integration</h2>	
<p>Diskussionsabend zum Thema „Identität und Integration“ mit „Kaffeehauscharakter“ Personen unterschiedlichen Alters mit und ohne Migrationshintergrund, die in der Stadtgemeinde Bruneck oder Umgebung leben und hier heimisch geworden sind, erzählen von ihren Erfahrungen mit dem Begriff Heimat.</p>	<p>Worum es geht</p>
<p>BRUNECK, Stadtbibliothek Lesesaal, Hintergasse <b>29.04.09, 20.00</b> Uhr Input Caritas Migrantenberatungsstelle, Stadtbibliothek Bruneck, Verein der interkulturellen Multiplikatoren „Interkult“</p>	<p>Wo Wann Veranstalter</p>
<p>0474 554292, 0474 554987, input@caritas.bz.it, bibliothek@gemeinde.bz.it</p>	<p>Infos</p>

<h2>Was Frau wissen soll</h2>	<h2>VORTRAG</h2>
<p>RA Dr. Christine Mayr</p>	<p>Referentin</p>
<p>FELDTHURNS, Frauentreff <b>29.04.09, 20.00</b> Uhr Katholische Frauenbewegung, Bildungsausschuss Feldthurns</p>	<p>Wo Wann Veranstalter</p>
<p>Marisa Torggler: 338 5475152, marisa.torggler@dnet.it</p>	<p>Infos</p>

## Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen

→ Alle Hinweise siehe **20. April**

## Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe

→ Alle Hinweise siehe **23. April**

## Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ in Feldthurns

→ Alle Infos siehe **24. April**

## Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma ... eines Tirolers“

Worum es geht	Wanderausstellung über einen Mann aus dem Pas-seiertal, der in seiner frühesten Kindheit seine Eltern verlor...
Gestaltet von	Norbert Parschalk, Jochen Gasser
Wo	BOZEN, Freizeitmesse, Stand gegenüber „Forst“
Wann	Donnerstag, <b>30. April</b> bis Sonntag, <b>3. Mai 2009</b> , <b>9 - 19 Uhr</b>
Veranstalter	Amt für Weiterbildung
Infos	0471 413397, <a href="mailto:brigitte.foppa@provinz.bz.it">brigitte.foppa@provinz.bz.it</a>

<b>Die Gästebücher am Sandhof in Passeier</b>	<b>VORTRAG</b>
Schon zu Lebzeiten der Witwe Andreas Hofers begann der Sandhof in St. Leonhard sich zu einer patriotischen Pilgerstätte zu entwickeln. Hiervon zeugt die lange Reihe von Gästebüchern, welche 1832 angelegt wurde und ohne Unterbrechung bis heute geführt wird.	Worum es geht
Dr. Bernhard Mertelsecker, Dr. Nico Hofinger	Referenten
ST.LEONHARD/PASS., Museum Passeier Andreas Hofer, Passeiererstr. 72 <b>30.04.09</b> Museum Passeier - Andreas Hofer	Wo  Wann Veranstalter
0473 659086, info@museum.passeier.it	Infos

<b>Podiumsdiskussion</b>	
„Politik ist ..... – Jugend und Politik“?	Worum es geht
Robert Asam - Journalist	Moderation
LANA, Ratsaal der Marktgemeinde Lana – Bürgerhaus Anstz Rosengarten <b>30.04.09, 20.00</b> Uhr Bildungsausschuss Lana Bezirksservice Burggrafenamt	Wo  Wann  Veranstalter
0473 560034, Markus Breitenberger	Infos

## Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen

→ Alle Infos siehe **20. April**

## Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe

→ Alle Infos siehe **23. April**

## Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ in Feldthurns

→ Alle Infos siehe **24. April**

## Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma... eines Tirolers“ auf der Freizeitmesse

→ Alle Infos siehe **30. April**

## „So wie wir sind sind wir“

Worum es geht

In Beziehung mit alten Menschen wird die Geschichte und politische Situation in Südtirol subjektiv erzählt und reflektiert.

Es werden mehrere Kurzfilme gezeigt und kurze Texte vorgelesen zum Thema „Randsteine für die Seele“.

Referenten

Daniel Oberegger und Guido Moser

Wo

STILFS, Pfeiferhaus

Wann

**1. und 2. Mai 2009**, ab **15.00** Uhr (open end)

Veranstalter

Kunst- und Kulturverein „die Rosschaukel“

Infos

349 6187930 oder 0471 285585,  
guido.moser@tiscalinet.it, www.guidomoser.com

<b>Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“ in der Universitätsbibliothek Bozen</b>	
Alle Infos siehe <b>20. April</b>	←
<b>Ausstellung „I stories“ der meraner gruppe</b>	
Alle Infos siehe <b>23. April</b>	←
<b>Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ in Feldthurns</b>	
Alle Infos siehe <b>24. April</b>	←
<b>Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma... eines Tirolers“ auf der Freizeitmesse</b>	
Alle Infos siehe <b>30. April</b>	←
<b>„Dor Hofer sing“</b>	
Im Rahmen der Wanderausstellung auf der Freizeitmesse sind der Zeichner Jochen Gasser und Liedermacher Markus „Doggi“ Dorfmann anwesend und zeichnen und musizieren live unter dem Motto „Dor Hofer sing“	
BOZEN, Freizeitmesse, Stand gegenüber „Forst“	Wo
<b>02.05.09, 16.00 Uhr</b>	Wann
Amt für Weiterbildung	Veranstalter
0471 413397, brigitte.foppa@provinz.bz.it	Infos



## Tirol – Kulturwoche Zu den Ausflugszielen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Worum es geht

1. Ausflugstag:  
Die Bischofsstadt BRIXEN und Kloster NEUSTIFT  
Besichtigungen der beiden herausragenden Stätten  
Tiroler Kultur- u. Kirchengeschichte. Spaziergang  
durch die Landschaft der eng benachbarten Orte.

Referent

Walter Kircher

Wo

BRIXEN, Seminarplatz 2

Wann

**02.05.09**

Veranstalter

Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie

Infos

0472 832204,  
info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it

*Non è grave se gli uomini non ti conoscono,  
è grave se tu non li conosci.*

*Confucio*

<b>Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe</b>	
Alle Infos siehe <b>23. April</b>	←
<b>Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ in Feldthurns</b>	
Alle Infos siehe <b>24. April</b>	←
<b>Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma... eines Tirolers“ auf der Freizeitmesse</b>	
Alle Infos siehe <b>30. April</b>	←
<b>Tirol – Kulturwoche Zu den Ausflugszielen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino</b>	
<p>2. Ausflugstag: Bad Dreikirchen, mit Christian Morgenstern in die Belle Epoque der Eisacktaler Sommerfrische! Es war Christian Morgenstern (1871-1914), welcher bereits „sein Dreikirchen“ für sich und für seine Anhänger entdeckte. Zu Gast in einer unvergleichlichen Landschaft aus naturbelassenen Wiesen und Mischwäldern, die Zeit lässt sich Zeit in Dreikirchen!</p>	Worum es geht
Walter Kircher	Referent
<p>BRIXEN, Seminarplatz 2</p> <p><b>03.05.09</b></p> <p>Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie</p>	<p style="text-align: center;">Wo</p> <p style="text-align: center;">Wann</p> <p style="text-align: center;">Veranstalter</p>
<p>0472 832204, info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it</p>	Infos

## Weltlachtag

### Worum es geht

Auf der ganzen Welt finden am ersten Sonntag im Mai lustige Veranstaltungen zum Weltlachtag statt. Die Idee, an einem bestimmten Tag des Jahres durch gemeinsames Lachen Heiterkeit weltweit zu verbreiten, stammt vom Gründer der Lachbewegung, Dr. Madan Kataria. Der indische Arzt hat das spontane „Lachen ohne Grund“ mit indischen Yoga – Techniken verbunden. Die heilende Kraft des Lachens hat sich seither auf alle Kontinente verbreitet, so dass nunmehr Millionen Menschen über alle geographischen und ethnischen Grenzen hinweg diesen Tag in gemeinsamer Fröhlichkeit verbringen.  
Ho-ho, hahahaha – es darf gelacht werden!

### Referent

Mag. Klaus Liedmair, Innsbruck, Lach Yoga Trainer

### Wo

SARNS bei Brixen, Haus St. Georg

### Wann

**03.05.09, 9.00 – 12.30** Uhr

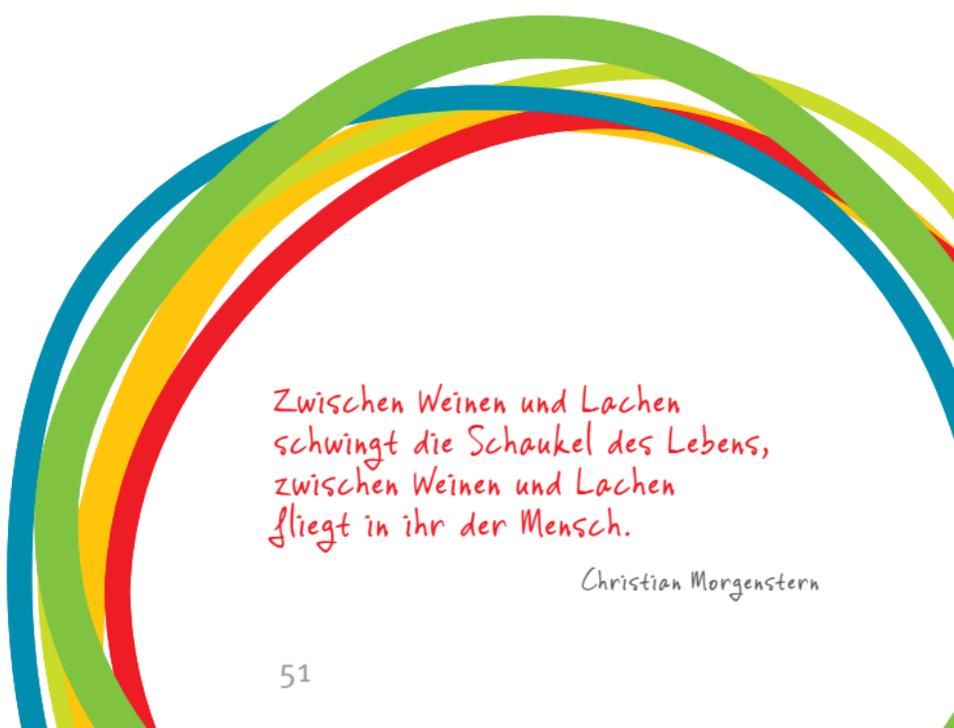
### Veranstalter

Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie

### Infos

0472 832204,  
info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it

<b>Titlà – Schräge Heimat</b>	
Konzert/Kabarett mit der Puschterer Kultband	Worum es geht
WIESEN, Haus der Dorfgemeinschaft 03.05.09, 20.00 Uhr Bildungsausschuss Wiesen	Wo Wann Veranstalter
Susanne Abram Nestl: 347 2717659, susanne.abram@virgilio.it	Infos



Zwischen Weinen und Lachen  
schwingt die Schaukel des Lebens,  
zwischen Weinen und Lachen  
fliegt in ihr der Mensch.

*Christian Morgenstern*

## Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe

→ Alle Hinweise siehe **23. April**

## Workshop: „Identität und Geschichte(n)“ Interkulturell im Internet

Worum es geht

Multimediales Internetprojekt zur Unterstützung des Deutsch-Förderunterrichts an den Berufsschulen Ch.J.Tschuggmall und E.Hellenstainer. Die SchülerInnen schreiben Texte über ihr Leben und filmen einige Szenen daraus.

ReferentInnen

Maria Lang, Tanja Huchler, Eva Lageder

Wo

BRIXEN, Berufsschule: Ch. J. Tschuggmall,  
Fischzuchtweg 18  
BRIXEN, Berufsschule: E. Hellenstainer,  
Fischzuchtweg 9

Wann

**4. – 5. Mai 2009**  
**4. Mai 2009, 7.55 – 13.10 Uhr**  
**5. Mai 2009, 7.55 – 13.10 Uhr, 14.00 – 16.00 Uhr**

Veranstalter

Maria Lang

Infos

0471 655754, langlagedermaria@brennercom.net

<b>Tirol – Kulturwoche</b> <b>Zu den Ausflugszielen der Europaregion</b> <b>Tirol-Südtirol-Trentino</b>	
3. Ausflugstag: „Der St. Andräer Berg – Brixner Kunstschaffen auf dem Lande“ Wandernd im Kunstreigen der erlesenen Kulturlandschaft des östlichen Mittelgebirges über der alten Bischofsstadt Brixen	<b>Worum es geht</b>
Walter Kircher	<b>Referent</b>
BRIXEN, Seminarplatz 2 <b>04.05.09</b> Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie	<b>Wo</b>  <b>Wann</b>  <b>Veranstalter</b>
0472 832204, info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it	<b>Infos</b>

<b>„Bauen wir einen Frieden“</b>	
Simulation über den Peloponnesischen Krieg	<b>Worum es geht</b>
Katya Waldboth und Katharina Erlacher Wolf	<b>Referentinnen</b>
<b>04.05.09, 08.30 bis 12.30 Uhr</b> Deutsches Schulamt in Zusammenarbeit mit der Alexander-Langer-Stiftung	<b>Wann</b>  <b>Veranstalter</b>
Mathilde Aspmail: Mathilde.Aspmail@schule.suedtirol.it Tel. 0471 417638	<b>Infos</b>

(Diese Veranstaltung ist Schulen vorbehalten, die Schulen werden über eine Mitteilung des Schulamtes informiert)

	<b>Maggio 1945. A nemico che fugge ponti d'oro...</b>
Contenuto	Presentazione libro
Relatori	Lorenzo Gardumi
Luogo	BOLZANO, Biblioteca Provinciale italiana "Claudia Augusta", Via Mendola 5
Data	<b>04.05.09</b> , ore <b>18.00</b>
Organizzato da	Biblioteca Provinciale italiana "Claudia Augusta"
Informazioni	0471 264444, info@bpi.claudiaugusta.it; www.bpi.claudiaugusta.it

	<b>Hans Dietl – Biographie eines Südtiroler Vordenkers und Rebellen</b>
Worum es geht	Er stand im Schatten des strahlenden Silvius Magnago, aber er gehört zweifelsohne zu den Großen der Südtiroler Autonomiepolitik: Hans Dietl
Referent	Hans-Karl-Peterlini
Wo	MAULS, Haus der Dorfgemeinschaft
Wann	<b>04.05.09</b> , <b>20.00</b> Uhr
Veranstalter	Bildungsausschuss Mauls
Infos	Karl Schwitzer: 328 2715190, karlschwitzer@yahoo.de

<b>Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe</b>	
Alle Hinweise siehe <b>23. April</b>	←
<b>Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“ in Feldthurns</b>	
Alle Infos siehe <b>24. April</b>	←
<b>Tirol – Kulturwoche Zu den Ausflugszielen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino</b>	
4. Ausflugstag: Hall – die ehemalige Salzstadt und Münze Tirols... in enger Nachbarschaft zu Innsbruck. - Historische und moderne Zeugnisse einer besonderen Stadt und Landschaft am Inn. Stadtspaziergang mit geführter Besichtigung.	Worum es geht
Walter Kircher	Referent
BRIXEN, Seminarplatz 2	Wo
<b>05.05.09</b>	Wann
Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie	Veranstalter
0472 832204, info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it	Infos

	<b>L'immaginario individuale e le influenze dei media ieri e oggi</b>
Contenuti	Conferenza con visione di filmati storici e contemporanei.
Docente	Prof. E. Galasso
Luogo	BOLZANO, Sala centro civico di Gries, piazza Gries 18
Data	<b>05.05.09</b> , ore <b>18.00</b>
Organizzato da	CEDOCS società cooperativa sociale
Informazioni	0471 930096, infopoint@cedocs.it, www.cedocs.it

	<b><i>Presentazione di due puntate del film "Verkaufte Heimat" con sottotitoli in lingua italiana: parte 3 "Notte dei fuochi", parte 4 "Il complotto"</i></b> <b>Vorstellung von 2 Folgen des Films „Verkaufte Heimat“ mit italienischen Untertiteln: Teil 3 „Feuernacht“, Teil 4 „Komplott“</b>
Relatore	Prof. Leopold Steurer
Luogo	MERANO, Mediateca Multilingue Merano, Palais Esplanade, Piazza della Rena, 10
Data	<b>05.05.09</b> , ore <b>18.00</b> („Feuernacht“)
→	Tutti i dettagli vedi descrizione <b>22 aprile</b>

<b>„Demokratie - philosophisch alles andere als eine Selbstverständlichkeit“</b>	
Impulsreferat im Rahmen des Philosophischen Cafés der urania meran	Worum es geht
Prof. Dr. Klaus Held, Wuppertal	Referent
MERAN, Cafè Darling, Winterpromenade 9 <b>05.05.09, 20.00</b> Uhr Volkshochschule urania meran	Wo Wann Veranstalter
0473 230219, info@urania-meran.it, www.urania-meran.it	Infos

<b>Tirol 1809 – Pater Haspinger</b>	
Wer war Pater Haspinger und welches war seine Rolle rund um 1809?	Worum es geht
Manfred Schwarz (Historiker)	Referent
BRIXEN, Volksbank <b>05.05.09, 20.00</b> Uhr Bildungsausschuss Brixen	Wo Wann Veranstalter
0472 801176, robrecla@tin.it	Infos

## Strategien gegen die Wirtschaftskrise

Worum es geht

Wie VerbraucherInnen den zahlreichen Fallstricken ausweichen können.

Referent

Walther Andreaus (Verbraucherzentrale Südtirol)

Wo

RODENECK (Vil), Vereinshaus

Wann

**05.05.09, 20.00** Uhr

Veranstalter

Bildungsausschuss Rodeneck

Infos

Herbert Weger:  
0472 454125, [info@gemeinde.rodeneck.bz.it](mailto:info@gemeinde.rodeneck.bz.it)

## Von listigen Weibern

Worum es geht

Märchenkonzert mit Reinhilde Gamper und Heike Vigl

Wo

FELDTHURNS, Bibliothek

Wann

**05.05.09, 20.00** Uhr

Veranstalter

Bibliothek, Bildungsausschuss Feldthurns

Infos

Marisa Torggler:  
3385475152, [marisa.torggler@dnet.it](mailto:marisa.torggler@dnet.it)

## L'alba della democrazia nella rivolta contadina

Le nuove correnti di pensiero, che dalla Germania e dalla Svizzera nel 1525 arrivarono in Alto Adige, diffusero ideali di uguaglianza tra i contadini e i minatori, allora costretti a vivere nella miseria più assoluta. Fu così che molti di loro aderirono alla rivolta guidata di Michael Gaismair, sognando un Tirolo libero e socialmente organizzato con capitale Bressanone. La storia di quel movimento è il tema centrale della conferenza, che getterà uno sguardo sugli ideali di uguaglianza e di libertà descritti dai documenti pervenuti sino a noi. Un interessantissimo viaggio nel tempo, agli albori della democrazia.

Contenuti

Giorgio Politi

Docente

MERAN, Tangram, via Portici 204

Luogo

**05.05.09**, ore **20.30**

Data

Tangram

Organizzato da

0473 210430,  
contatto@tangram.it, www.tangram.it

Informazioni

## Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe

→ Alle Infos siehe 23. April

***Discussione di alcuni aspetti fondamentali della storia locale che aiuta a comprendere la realtà di oggi***

**Diskussion über einige Aspekte der regionalen Geschichte**

Worum es geht

Mit dieser Diskussion möchten wir erreichen, dass die Geschichte Südtirols erklärt wird und die TeilnehmerInnen somit die Gegenwart besser verstehen können.

Referent

Prof. Romano Viola

Wo

BOZEN, AZB, Raingasse 20

Wann

**06.05.09, 15.30 – 18.30** Uhr

Veranstalter

AZB Genossenschaft

Infos

0471 970954,  
bozen@azb.cc, www.azb.cc

## Philosophische Grundlagen der Politik Kants Schrift zum ewigen Frieden

In der weltweiten Finanz- und Wirtschaftskrise stellt sich mit neuer Aktualität die philosophische Frage nach der Bedeutung des Staates. Die vielleicht wichtigste Antwort der Neuzeit enthält Immanuel Kants berühmte Friedensschrift von 1795. Kant behandelt hier Probleme wie: Was bedeutet eigentlich Republik? Was unterscheidet sie von der Demokratie? Was ist unter der bürgerlichen Freiheit und Gleichheit zu verstehen, auf denen ein republikanischer Staat beruht? Gibt es Menschen- und Bürgerrechte? Welche internationale Ordnung zwischen den Staaten und ihren Bürgern ist für den Frieden erforderlich?

Worum es geht

Prof. Dr. Klaus Held, Wuppertal

Referent

MERAN, urania-Haus, Ortweinstraße 6

Wo

**06.05.09, 10.00-12.30** Uhr und von **14.00-16.30** Uhr

Wann

Folgetage: Donnerstag, **7. Mai** und Freitag,  
**8. Mai 2009**

Volkshochschule urania meran

Veranstalter

0473 230219,  
info@urania-meran.it, www.urania-meran.it

Infos

## Tirol – Kulturwoche Zu den Ausflugszielen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Worum es geht

5. Ausflugstag:  
Kloster Säben, der frühchristliche Bischofsitz - die Akropolis Tirols!  
... Vom Künstlerstädtchen Klausen über den alten Pilgerweg zur heutigen Benediktinerinnenabtei hoch über dem mittleren Eisacktal.

Referent

Walter Kircher

Wo

BRIXEN, Seminarplatz 2

Wann

06.05.09

Veranstalter

Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie

Infos

0472 832204,  
info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it

Niemand weiß so viel wie wir alle  
zusammen.

Nessuno da solo sa quanto tutti noi  
insieme.

unbekannt/ignoto

**Storie di vita / Personen kennenlernen**

24 MigrantInnen und deutschsprachige und italienischsprachige SüdtirolerInnen zeigen ihr Gesicht und erzählen dazu!

Der Fachkreis „Interkulturalität“ im Sozialsprengel Überetsch organisiert eine Foto- Wanderausstellung. Die dargestellten 24 Personen sind MigrantInnen sowie deutschsprachige und italienischsprachige Südtirolerinnen – Männer wie Frauen – die erzählen, welche ihre Wünsche sind, was sie unter Integration verstehen und wo sie die wichtigsten Etappen in ihrem Leben erfahren haben. In zusätzlichen Plakaten werden „Identität und Geschichte(n)“ thematisiert.

ST.MICHAEL/EPPAN, Rundhausgalerie

**06.05.09**, Eröffnung um **17.00** Uhr  
Ausstellung vom **7. – 9. Mai 2009**

Fachkreis „Interkulturalität“

Anna Pè: 0471 664100,  
Christian Anegg: 0471 671626  
Christian.anegg@bzgue.org

Worum es geht

Wo

Wann

Veranstalter

Infos



## Sprachcafé – caffè delle lingue



Deutsch – italiano – english – espanol – francais. Menschen, Kulturen und Sprachen treffen sich... im Sprachcafé. Setz dich an einen Tisch mit der Sprache, die dich interessiert und tauch ein, der/ die GesprächsleiterIn hilft dir das Eis zu brechen...

ModeratorInnen

MuttersprachlerInnen der verschiedenen Sprachen

Wo

MERAN, Café Kunsthaus, Sparkassenstraße 18 B

Zeitraum

**Jeden 1. Mittwoch im Monat**

Veranstalter

KVW Bildungsreferat Meran, alpha beta piccadilly, urania meran

Infos

KVW Meran: 0473 22038,  
Bezirk.meran@kvw.org, ww.kvw.org

## Spieleabend für Jugendliche und Erwachsene

→

Alle Infos siehe **22. April**

## VORTRAG

MIT DISKUSSIONSRUNDE

## zum Thema Politik

Referent

Prof. Dr. Walter A. Lorenz (Rektor der UNI Bozen)

Wo

Vereinssaal Verdings (Gemeinde Klausen)

Wann

**06.05.09, 20.00** Uhr

Veranstalter

SKJ Verdings

Infos

Ingrid Kusstatscher: 328 0566970 oder  
Meinrad Kerschbaumer: 335 6251658,  
meinrad@bauservice.it

<b>Trotz Triumph Trauma ... eines Tirolers</b>	
Wanderausstellung über einen Mann aus dem Pas-seiertal, der in seiner frühesten Kindheit seine El-tern verlor...	Worum es geht
Norbert Parschalk, Jochen Gasser	Gestaltet von
AUER, Aula Magna Mittwoch, <b>6.</b> bis Samstag, <b>10. Mai 2009</b>	Wo Wann

<b>„Dor Hofer sing“</b>	
Im Rahmen der Wanderausstellung sind der Zeich-ner Jochen Gasser und Liedermacher Markus „Dog-gi“ Dorfmann anwesend und zeichnen und musizie-ren live unter dem Motto „Dor Hofer sing“	Worum es geht
AUER, Aula Magna <b>06.05.09, 20.00</b> Uhr Bildungsausschuss Auer	Wo Wann Veranstalter
Hubert Bertoluzza, ba@auer-suedtirol.org; 338 1238981	Infos

<b>Strategien gegen die Wirtschaftskrise</b>	
Wie VerbraucherInnen den zahlreichen Fallstricken ausweichen können.	Worum es geht
Walther Andreaus (Verbraucherzentrale Südtirol)	Referent
VAHRN, Haus Voitsberg <b>06.05.09, 20.00</b> Uhr Bildungsausschuss Vahrn	Wo Wann Veranstalter
Stefan Kamelger: 320 2669452, kamelger@dnet.it	Infos

	<b>MENSCH - GITSCH</b> <b>Typisch Junge, typisch Mädchen?</b>
Worum es geht	Ein Beitrag zur heute noch so klaren Verteilung der Geschlechterrollen und welchen Einfluss Schul- und Kinderbücher darauf haben. Ein erheiternder und erschreckender Streifzug durch die Welt der Kinderbücher.
Referentin	Nina Schröder (Journalistin)
Wo	BOZEN, Cafe Plural, Pfarrplatz 19
Wann	<b>06.05.09, 20.30</b> Uhr
Veranstalter	Verein GEA- Für die Solidarität unter den Frauen gegen Gewalt
Infos	0471 513399, Marion Rottensteiner, Cristina De Paoli, frau.gea@virgilio.it, www.casadelledonbez.it

<b>VORTRAG</b>	<b>Die Nationalstaaten zwischen den Mühlensteinen von Globalisierung und Regionalismus</b>
Referent	Dr. Gottfried Tappeiner
Wo	BRUNECK, Raiffeisen Forum, Europastraße 19
Wann	<b>06.05.09, 20.00 – 22.00</b> Uhr
Veranstalter	VHS Pustertal in Kooperation mit Kulturverein Brixen
Infos	0472 836424, info@kulturverein.it

<b>Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe</b>	
Alle Infos siehe <b>23. April</b>	←
<b>Storie di vita / Personen kennenlernen</b>	
<b>Foto - Ausstellung in Eppan</b>	
Alle Infos siehe <b>6. Mai</b>	←
<b>Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma ... eines Tirolers“ in Auer</b>	
Alle Infos siehe <b>6. Mai</b>	←
<b>Tirol – Kulturwoche</b>	
<b>Zu den Ausflugszielen der Europaregion</b>	
<b>Tirol-Südtirol- Trentino</b>	
6. Ausflugstag: Gardasee – Fjord in den Südalpen Von Nago über Torbole nach Tempesta. Von Gletschermühlen und Olivenhainen, von den Geschwindigkeiten der Natur, von erdgeschichtlichen und historischen Ereignissen.	Worum es geht
Walter Kircher	Referent
BRIXEN, Seminarplatz 2	Wo
<b>07.05.09</b>	Wann
Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie	Veranstalter
0472 832204, info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it	Infos

## Direkte Demokratie – Eine Alternative?

### Worum es geht

Diskussionsabend für alle politisch Interessierten mit geladenen Gästen aus Politik und Gesellschaft, moderiert von Georg Schedereit.  
In der alten Verfassung von Deutschland verankert und in der Schweiz bereits Realität: die direkte Demokratie. Was würde ein Gesetz zur Direkten Demokratie bei uns konkret bedeuten, welche Partizipationsmöglichkeiten öffnen sich damit für aktive Bürger tatsächlich? Mit welchen Auswirkungen? Ein Abend mit Kurzreferaten von Experten und Fokus auf die gemeinsame Diskussion.

### Wo

BOZEN, Jugendzentrum Papperlapapp, Domplatz 8

### Wann

**07.05.09, 19.30** Uhr

### Veranstalter

Baustelle Demokratie; in Zusammenarbeit mit der Initiative für mehr Demokratie

### Infos

347 9363889 oder 338 1556211,  
k.longariva@gmail.com; j.dona@yahoo.it;  
michaela\_abate@yahoo.it;

Die größte Strafe für alle, die sich nicht für Politik interessieren, ist, dass sie von Leuten regiert werden, die sich für Politik interessieren.

Arnold Joseph Toynbee (†1975), engl. Historiker

<b>Andreas Hofer – Mythos oder politisches Vorbild?</b>	
Vorführung der Dokumentation “Andreas Hofer – Mythos und Realität eines Tiroler Helden”. Im Anschluss Podiumsdiskussion.	Worum es geht
Mag. Siegfried Steinlechner, ORF Wien Dr. Bruno Hosp, Altlandesrat Astrid Kofler, Filmemacherin Elmar Thaler, Geschäftsführer des Südt. Schützenbundes	ReferentInnen
BOZEN, Filmclub, Dr.-Streiter-Gasse 8/d <b>07.05.09, 20.00</b> Uhr Silvius-Magnago-Akademie in Zusammenarbeit mit dem Filmclub Bozen	Wo Wann Veranstalter
0471 304044, <a href="mailto:info@silvius-magnago-akademie.org">info@silvius-magnago-akademie.org</a> <a href="http://www.silvius-magnago-akademie.org">www.silvius-magnago-akademie.org</a>	Infos

## Acciaierie

### Contenuto

Uno spettacolo che racconta l'epopea, le speranze, le difficoltà, le delusioni, il rapporto con la nuova vita da operai, di coloro che alla fine degli anni '30 lasciarono le loro terre per andare a lavorare alle Acciaierie di Bolzano. Un testo che racconta un importante e delicato momento storico della città, per farlo conoscere a quelli che non c'erano e ricordarlo assieme a coloro che l'hanno vissuto sulla propria pelle.

### Scritto da

Antonio Caldonazzi, Andrea Castelli, Sandro Ottoni

### regia

Antonio Caldonazzi

### con

Andrea Castelli, Sandra Mangini, Fabrizio Martorelli, Giovanni Sorrenti

Una produzione del Teatro Stabile di Bolzano

### Luogo

Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio

### Data

**07.05.09**, ore **20.30**

altre date (eccetto **11,12,13** e **18, 19, 20 maggio**)  
fino al **24 maggio**

### Organizzato da

Teatro Stabile di Bolzano

### Informazioni

0471 301566,  
info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

<b>Andere Identitäten – Andere Geschichten</b> <b><i>Identità diverse – storie differenti</i></b>	
Der Fachkreis Interkultur des Sozialsprengels Unterland organisiert 2 Abende (7. u. 8. Mai) der interkulturellen Sensibilisierung und präsentiert hierbei heute: - die Publikation des Integrationsprojektes „Regenbogen“, welches 3 Jahre lang im Unterland aktiv war. - Ebenso wird der Film „Neue Heimat – Migration in Südtirol“ gezeigt. Anschließende Diskussion mit Nadja Schuster/Oskar Giovanelli.	Worum es geht
Dr. Fernando Biague, Dr. Fernanda Mattedi–Tschager, Christian Franceschini, Ansar Ullah, Dr. Nicola Lupini, Nadja Schuster	ReferentInnen
AUER, Piccolo Teatro AurOra, Bahnhofsplatz <b>07.05.09, 19.00 – 24.00</b> Uhr Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland, Sozialsprengel Unterland, Fachkreis Interkultur	Wo Wann Veranstalter
0471 826632 oder 347 0644730, oskar.giovanelli@bzgue.org www.bzguecc.org	Infos

	<b>Podiumsdiskussion</b>
Worum es geht	Was die Zeitung schreibt – Medien und Politik.
Moderation	Christoph Gufler – Bürgermeister Lana
Wo	LANA, Ratsaal der Marktgemeinde Lana – Bürgerhaus Ansitz Rosengarten
Wann	<b>07.05.09, 20.00</b> Uhr
Veranstalter	Bildungsausschuss Lana Bezirksservice Burggrafenamt
Infos	0473 560034, Markus Breitenberger

Niemand kann glauben, dass es zu mehr  
Frieden führen würde, wenn alle eine  
Atombombe hätten.

Angela Merkel, dt. Bundeskanzlerin

<p><b>Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe</b></p>	
<p>Alle Infos siehe <b>23. April</b></p>	<p>←</p>
<p><b>Storie di vita / Personen kennenlernen Foto-Ausstellung in Eppan</b></p>	
<p>Alle Infos siehe <b>6. Mai</b></p>	<p>←</p>
<p><b>Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma... eines Tirolers“ in Auer</b></p>	
<p>Alle Infos siehe <b>6. Mai</b></p>	<p>←</p>
<p><b>Was dir dein Ärger sagen will Vertiefungsseminar Gewaltfreie Kommunikation nach M. Rosenberg</b></p>	
<p>Wie gehst du mit deinem Ärger um? Spielst du die/ den „Coole/n“ und schluckst den aufsteigenden Ärger schnell wieder oder bist du für deine „harte Ehrlichkeit“ bekannt und sagst den Leuten ins Gesicht, was du von ihnen haltest?</p> <p>Das sind meist die beiden einzigen Alternativen, die wir im Umgang mit Ärger gelernt haben. Es gibt aber auch noch eine dritte und zwar die Gewaltfreie Kommunikation nach Marshall Rosenberg.</p> <p>Ärger kann in einer Form ausgedrückt werden, die nicht verletzt und es ist möglich, einem verärgerten Menschen einfühlsam zuzuhören, ohne die Verantwortung für seinen Unmut zu übernehmen.</p>	<p>Worum es geht</p>
<p>Dr. Paula Maria Ladstätter</p>	<p>Referentin</p>
<p>BRIXEN, Seminarplatz 2 <b>8. Mai – 9. Mai. 2009</b>, jeweils <b>9.00</b> bis <b>17.00</b> Uhr Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie</p>	<p>Wo Wann Veranstalter</p>
<p>0472 832204, info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it</p>	<p>Infos</p>

	<b>Tirol – Kulturwoche Zu den Ausflugszielen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino</b>
Worum es geht	7. Ausflugstag: 1809 – 2009 Erinnerungsorte der Tiroler Freiheitskämpfe. Bus- fahrt mit Spaziergängen zu historischen Schauplät- zen im Wipptal, im Passeiertal und in Meran.
Referent	Walter Kircher
Wo	BRIXEN, Seminarplatz 2
Wann	<b>08.05.09</b>
Veranstalter	Kardinal Nikolaus Cusanus Akademie
Informazioni	0472 832204, info@cusanus.bz.it, www.cusanus.bz.it



## GEA - Tag der offenen Tür

Worum es geht	Ein Einblick in die öffentliche Kontaktstelle gegen Gewalt.
Referenten	Thomas Benedikter und Marco Armani
Wo	BOZEN, Kontaktstelle gegen Gewalt, Neubruchweg 17
Wann	<b>08.05.09, 9.00 – 12.00</b> Uhr
Veranstalter	Verein GEA Für die Solidarität unter den Frauen gegen Gewalt
Infos	0471 513399, Marion Rottensteiner, Federica Crescenti frau.gea@virgilio.it, www.casadelledonnebz.it

<b>Link '900 / Storia e cultura locale</b>	
10 documentari sul Novecento in Alto Adige.	Contenuto
Andrea Bonoldi, Carlo Romeo, Alessandra Zendron, Heidi Gronauer, Lorenzo Paccagnella	Autori/Autrici
BOLZANO, Ufficio stampa della Provincia, Via Crispi 3 <b>08.05.09</b> , ore <b>11.00</b>	Luogo  Data
Centro Audiovisivi Bolzano	Organizzato da
Romy Vallazza: 0471 303393, <a href="mailto:audiovisivi@provincia.bz.it">audiovisivi@provincia.bz.it</a> , <a href="http://www.provincia.bz.it/audiovisivi">www.provincia.bz.it/audiovisivi</a>	Informazioni

<b>Interkultureller Koffer</b>	
Der Interkulturelle Koffer soll als neues Schulprojekt ein Werkzeug für die Integration in der Schule sein. Geschulte ReferentInnen bieten den interkulturellen Koffer in Klassenstunden an. Der Koffer steht auch den Lehrpersonen zur Verfügung, die nach entsprechender Einschulung die verschiedenen Workshops eigenständig durchführen können.	Worum es geht
Rainer Girardi	Referent
BRIXEN, OEW-Bibliothek, Vintlerweg 22 <b>Fr. 08.05.2009 15.00</b> Uhr	Wo Wann
OEW – Organisation für Eine solidarische Welt	Veranstalter
0472 833950, <a href="mailto:rainer.girardi@oew.org">rainer.girardi@oew.org</a>	Infos

## Pagine di memoria al Femminile

### Contenuto

Presentazione di brevi racconti, poesie, memorie e impressioni autobiografiche al femminile curate all'interno dell'Università della Terza età e del gruppo di ricerca autobiografica UPAD.

### Relatrice

Prof.ssa Marta De Chiusole

### Luogo

BOLZANO, aula magna UPAD, Via Firenze, 51

### Data

**08.05.09**, ore **15.30**

### Organizzato da

UPAD

### Informazioni

Elena D'Addio: 0471 921023,  
Elena.daddio@upad.it, www.upad.it

*In fretta vanno via delle giornate senza fine,  
silenzi che familiarità, e lasciano  
una scia le frasi da bambine  
che tornano, ma chi le ascolterà...*

Fiorella Mannoia

<p><b>Andere Identitäten – Andere Geschichten</b> <i>Identità diverse – storie differenti</i></p>	
<p>Der Fachkreis Interkultur des Sozialsprengels Unterland organisiert 2 Abende (7. u. 8. Mai) der interkulturellen Sensibilisierung und präsentiert hierbei heute:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vorstellung des Buches „Immigrazione in Alto Adige – Gli stranieri raccontano“ von Fernando Biague</li> <li>- Podiumsdiskussion „Ethic in a Human Society“ mit Christian Franceschini, Dott. Nicola Lupoli (Professor der Fakultät der Erziehungswissenschaften an der Universität Bozen), Ansar Ullah (Kulturmediator und Fabrikangestellter) und Fernando Biague</li> <li>- Ein Konzert des aus Bolivien stammenden und in Tramin wohnhaften „Cantautore“ Felipe Rossell</li> </ul> <p>Ebenso wird ein interkulturelles Buffett angeboten.</p>	<p>Worum es geht</p>
<p>Dr. Fernando Biague, Dr. Fernanda Mattedi-Tschager, Christian Franceschini, Ansar Ullah, Dr. Nicola Lupini, Nadja Schuster</p>	<p>ReferentInnen</p>
<p>AUER, Piccolo Teatro AurOra, Bahnhofsplatz <b>08.05.09, 19.00 – 24.00</b> Uhr Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland, Sozialsprengel Unterland, Fachkreis Interkultur</p>	<p>Wo Wann Veranstalter</p>
<p>0471 826632 oder 347 0644730, oskar.giovanelli@bzgue.org, www.bzguecc.org</p>	<p>Infos</p>

## Acciaierie

Contenuto →

vedi descrizione **7 maggio**

Luogo

Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio

Data

**08.05.09**, ore **20.30**

Organizzato da

Teatro Stabile di Bolzano

Informazioni

0471 301566,  
info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

Kein weiser oder tapferer Mann legt sich  
auf die Schienen der Geschichte und wartet,  
dass der Zug der Zukunft ihn überfährt.

Dwight D. Eisenhower (+1969), 34. Präsident der USA

<b>Was ist Männerarbeit im Pustertal? - Männer, Väter und Buben im Mittelpunkt</b>	
<p>Die aktuellen gesellschaftlichen Veränderungen bringen vielfältige neue Herausforderungen für Männer, Väter und Buben. Gemeinsam mit anderen Einrichtungen, Vereinen und Initiativen gehen wir u.a. den folgenden Fragen nach:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Was ist Männerarbeit?</li><li>- Welche Wichtigkeit hat die Vater-Kind-Beziehung in der Männerarbeit?</li><li>- Wie sehen Männer in der heutigen Zeit ihre Rolle innerhalb der Familie?</li></ul> <p>Die MIP – Männerinitiative Pustertal lädt dazu alle, die beruflich und ehrenamtlich mit Männern, Vätern und Buben zu tun haben, sowie alle Interessierten herzlich ein.</p>	<b>Worum es geht</b>
Herbert Denicolò	<b>Moderation</b>
BRUNECK, Bildungszentrum TRAYAH, Josef-Ferrari-Str. 18 <b>08.05.09, 19.30</b> Uhr MIP – Männerinitiative Pustertal	<b>Wo</b>  <b>Wann</b>  <b>Veranstalter</b>
0474 555848, info@mip-pustertal.it, www.mip-pustertal.it	<b>Infos</b>

	<b>Andreas Hofer: tra storia e tradizione</b>
Contenuto	Cultura nell'anno hoferiano
Relatore	Prof. Andrea Felis
Luogo	EGNA, Biblioteca Endidae, Piazza Franz Bonatti, 2
Data	<b>08.05.09, ore 20.00</b>
Organizzato da	Comitato Comunale di Educazione permanente di Egna – Biblioteca Endidae
Informazioni	Giorgio Nones: 339 6159346, giorgio.nones@alice.it

	<b>Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag</b>
Worum es geht	alle Infos zu Forumtheater siehe 18. April
Wo	BOZEN, Bozen (Cortile - Theater im Hof)
Wann	<b>08.05.09, 20.30</b> Uhr
Veranstalter	Cortile - Theater im Hof
Infos	0471 413396, martin.peer@provinz.bz.it, www.provinz.bz.it/weiterbildung

<b>Ausstellung „I storys“ der meraner gruppe</b>	
Alle Hinweise siehe <b>23. April</b>	←
<b>Storie di vita / Personen kennenlernen Foto- Ausstellung in Eppan</b>	
Alle Infos siehe <b>6. Mai</b>	←
<b>Wanderausstellung „Trotz Triumph Trauma... eines Tirolers“ in Auer</b>	
Alle Infos siehe <b>6. Mai</b>	←



La politica è un palco sul quale talvolta si sente più forte la voce dei suggeritori che quella degli attori.

Ignazio Silone, (+1978), scrittore italiano

## Abschlussveranstaltung / Prämierung der Sieger/innen des Online-Spiels „Syndrome09“

### Worum es geht



Anlässlich des Gedenkjahres 2009 hat der Südtiroler Heimatpflegeverband in Zusammenarbeit mit dem Pädagogischen Institut das Online-Gewinnspiel „Syndrome09“ angeboten. Es handelt sich um eine Kommunikationsplattform mit offenem Informationsangebot und darauf zugeschnittenen Aufgaben. Der Name des Spiels erklärt sich aus der Rahmenhandlung: Ein Virus vernichtet das kollektive Gedächtnis der Spieler/innen, sie werden in eine leere und öde Welt versetzt, aus der sie sich nur gemeinsam durch Wissensgewinn (Aufgabenlösung) wieder befreien können bzw. die sie dadurch wieder zum Blühen bzw. zu einer neuen Identität bringen können.

Seit Oktober haben nun Schüler/innen aus den drei Teilen Tirols in verschiedenen Spielphasen Aufgaben gelöst und mit anderen Schülern/Schülerinnen gemeinsam Lösungen erarbeitet. Nun werden die Besten prämiert.

### Wo

BRIXEN, Franzensfeste

### Wann

**Bahnhof Franzensfeste, 10 Uhr**

### Veranstalter

Südtiroler Heimatpflegeverband

### Infos

0471 973693, info@hvp.bz.it, www.syndrome09.net



<b>Konzentrationslager Dachau (politische Lehrfahrt)</b>	
Dachau – die Bedeutung dieses Namens ist aus der deutschen Geschichte nicht auszulöschen. Er steht für alle Konzentrationslager, die Nationalsozialisten in ihrem Herrschaftsbereich errichtet haben.	Worum es geht
<b>09.05.09</b> Bildungsausschuss Rodeneck	Wann Veranstalter
Herbert Weger: 349 7919394	Infos

<b>Studium generale - Kunstgeschichte: Leben zu Andreas Hofers Zeiten</b>	 <b>Verband der Volkshochschulen Südtirols</b>
Kultur, Kunst, Mode, Alltagsleben und Religion im politisch-historischen Kontext, anno 1809. Diese Zeit war geprägt von den Eindrücken der französischen Revolution, vom Aufstieg Napoleons, von neuen Erfindungen und Entdeckungen. Der klassizistische Empirestil löste üppige, barocke Dekorationen ab, Biedermeier und Romantik dämmerten langsam herauf. Im politischen Schachspiel der Macht blieb dem Einzelnen nur die Rolle der Spielfigur, ob als Soldat, Bürger, Adelliger oder gar Widerstandskämpfer. Anhand von Dias wird dieser facettenreiche Zeitabschnitt näher beleuchtet.	Worum es geht
Euro 28,00.-	Teilnahmegebühr
BOZEN, Waltherhaus, Schlernstraße 1	Wo
<b>09.05.09, 13.00 - 15.00</b> Uhr und <b>15.30 - 17.00</b> Uhr	Wann
Verband der Volkshochschulen Südtirols	Veranstalter
0471 061444, info@volkshochschule.it, www.volkshochschule.it	Infos



## Kirche – zwischen Tempel und Moschee

**Worum es geht** Sind alle Religionen gleichartig, -wertig, gültig? Oder gibt es nur einen Weg, und das ist unser Christentum? Soll die Kirche missionarisch(er) sein? Begegnung oder Bekehrung?

**Referent** P. Sepp Hollweck SVD

**Wo** BOZEN, Pastoralzentrum

**Wann** 09.05.09, 15.30 – 18.30 Uhr

**Veranstalter** SKJ Südtirols Kath. Jugend in Zusammenarbeit mit dem kbw (Kath. Bildungswerk)

**Informazioni** Christian Januth: 0471 970890,  
info@skj.bz.it, kath.bildungswerk@ecclesiabz.com,  
www.katholische-jugend.it

## gea\* Fest 09 der Bildung für eine nachhaltige Entwicklung

**Worum es geht** Wie jedes Jahr ist das gea\*Fest eine Möglichkeit des Austausches und der Diskussion in lockerer Atmosphäre. Daneben werden auch die gea\*Zertifikate vergeben.

gea\*



Thematisch wollen wir uns gemeinsam mit der Frage befassen „Was hat persönliche und kollektive Identität mit Nachhaltigkeit zu tun? Und welche Geschichte und Geschichten erzählen wir?“

**Wo** KOHLERN, Umwelthaus

**Wann** 09.05.09, 16.00 – 20.00 Uhr

**Veranstalter** Amt für Weiterbildung

**Infos** 0471 413396/97, martin.peer@provinz.bz.it,  
brigitte.foppa@provinz.bz.it, www.provinz.bz.it/gea

<p><b>Regenbogenmusik – <i>Musica arcobaleno</i></b></p>	
<p>Regenbogenmusik ist ein interkulturelles und internationales Fest, wo sich Südtiroler und Migranten begegnen und austauschen. Durch Kulinarisches aus Südtirol und aller Welt, Musik und gemütliches Beisammensein ist es möglich, neue Lebensstile, Kulturen, Länder und Menschen kennen zu lernen und dadurch Berührungängste abzubauen.  <i>“Musica arcobaleno” è una festa interculturale e internazionale nella quale cittadini autoctoni altoatesini e stranieri si incontrano e si conoscono. La cucina sudtirolese e piatti da tutto il mondo, la musica e lo stare insieme in compagnia permetteranno di conoscere nuovi stili di vita, nuove culture, paesi e persone, contribuendo così a diminuire paure e pregiudizi.</i></p>	<p>Worum es geht</p>
<p>Abdel El-Abchi</p>	<p>Relatore</p>
<p>BRIXEN-MILLAND, Haus der Solidarität – Casa della Solidarietà  <b>09.05.09</b>, ab/dalle ore <b>18.30</b> Uhr      OEW – Organisation für Eine solidarische Welt      OEW – Organizzazione per Un mondo solidale</p>	<p>Wo/Dove        Wann/Quando      Veranstalter</p>
<p>0472 833950,      rainer.girardi@oew.org, www.oew.org</p>	<p>Infos</p>

Samstag  
sabato  
sabeda

**09.05.09**

## Acciaierie

Contenuto vedi descrizione 7 maggio

Luogo Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio

Data **09.05.09**, ore **20.30**

Organizzato da Teatro Stabile di Bolzano

Informazioni 0471 301566,  
info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

Sonntag  
domenica  
domènia

**10.05.09**

## Acciaierie

Contenuto vedi descrizione 7 maggio

Luogo Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio

Data **10.05.09**, ore **16.00**

Organizzato da Teatro Stabile di Bolzano

Informazioni 0471 301566,  
info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

<b>Andreas Hofer, il Dipartimento Alto Adige e il processo</b>	
Stefano Barbacetto	A cura di
BOLZANO, Biblioteca Provinciale italiana “Claudia Augusta”, Via Mendola, 5	Luogo
<b>11.05.09, ore 18.00</b>	Data
Biblioteca Provinciale italiana “Claudia Augusta”	Organizzato da
0471 264444, <a href="mailto:info@bpi.claudiaugusta.it">info@bpi.claudiaugusta.it</a> ; <a href="http://www.bpi.claudiaugusta.it">www.bpi.claudiaugusta.it</a>	Informazioni

<b>Wie können wir zusammen leben?</b>	
Gang durch den Garten der Religionen mit meditativen Abschnitten; am Dialogplatz erfolgt eine kurze Einführung durch LH Luis Durnwalder; darauf erläutern die Vertreter/innen der verschiedenen Religionen und Konfessionen die Möglichkeiten des Zusammenlebens aus ihrer Sicht (bei schlechter Witterung findet der Austausch in der Villa Armonia in der Trientner Str. 13 statt)	Worum es geht
LH Luis Durnwalder, Don Mario Gretter, Pastor Martin Burgenmeister, Jahel Beer u.a.	ReferentInnen
BOZEN, Garten der Religionen, Nähe Loretobrücke/ Trientner Str.	Wo
<b>11.05.09, 20.00 Uhr</b>	Wann
Kath. Forum in Zusammenarbeit mit dem kbw (Kath. Bildungswerk)	Veranstalter
Birgit Dissertori Psenner: 0471 306209, <a href="mailto:Kath.bildungswerk@ecclesiabz.com">Kath.bildungswerk@ecclesiabz.com</a>	Infos

VORTRAG	<b>Von der Feuernacht zum Paket - Südtirol 1961 bis 1969</b>
Worum es geht	Die „Feuernacht“ ist Legende in Südtirol. Was ist dran an dieser Legende? Was wollten die Attentäter der ersten Stunde, was haben sie erreicht? Wer wollte Autonomie, wer Selbstbestimmung? Und was wollten die Attentäter der folgenden Jahre, als es Tote gab? Fragen, auf die der Autor neue, z.T. überraschende Antworten gibt. Für Diskussionsstoff ist in jedem Fall gesorgt.
Referent	Univ.-Prof. Dr. Rolf Steininger
Wo	BOZEN, Waltherhaus, Schlernstraße 1
Wann	<b>12.05.2009, 17.00</b> Uhr
Veranstalter	Verband der Volkshochschulen Südtirols
Infos	0471 061444, info@volkshochschule.it, www.volkshochschule.it

	<b><i>Presentazione di due puntate del film “Verkaufte Heimat” con sottotitoli in lingua italiana: parte 3 “Notte dei fuochi”, parte 4 “Il complotto”</i></b> <b>Vorstellung von 2 Folgen des Films „Verkaufte Heimat“ mit italienischen Untertiteln: Teil 3 „Feuernacht“, Teil 4 „Komplott“</b>
Relatore	Prof. Leopold Steurer
Luogo	MERANO, Mediateca Multilingue Merano, Palais Esplanade, Piazza della Rena, 10
Data	<b>12.05.09</b> , ore <b>18.00</b> („Komplott“)
Informazioni →	Tutti i dettagli vedi descrizione del <b>22 aprile</b>

<b>SPAZIO LIBERO: Stefano Zangrando presenta i suoi ultimi racconti</b>	
BOLZANO, Biblioteca Provinciale italiana "Claudia Augusta", Via Mendola, 5 <b>12.05.09</b> , ore <b>18.00</b>	Luogo
Biblioteca Provinciale italiana "Claudia Augusta"	Data
0471 264444, info@bpi.claudiaugusta.it; www.bpi.claudiaugusta.it	Organizzato da
	Informazioni

<b>La difesa territoriale</b>	
Il Landlibell del 1511 già prevedeva la partecipazione in forma organizzata dei contadini alla difesa del proprio paese; nei secoli successivi la presenza degli Schützen in Tirolo venne rafforzata. Ma come erano distribuite le compagnie di tiratori scelti? A quali ideali di libertà si ispirarono coloro che seguirono il capo più famoso, Andreas Hofer? Quali conseguenze ebbe sulla popolazione la guerra di liberazione contro la Baviera e le truppe napoleoniche? Una serie di interrogativi che getteranno nuova luce sulla reale portata storica di questa guerra di liberazione.	Contenuto
Hans Heiss	Relatore
MERANO, Tangram, via Portici 204 <b>12.05.09</b> , ore <b>20.30</b>	Luogo
Tangram	Data
0473 210430, contatto@tangram.it, www.tangram.it	Organizzato da
	Informazioni

## **Storie di vita / Personen kennenlernen – 24 MigrantInnen und deutschsprachige und italienischsprachige SüdtirolerInnen zeigen ihr Gesicht und erzählen dazu!**

### Worum es geht

Der Fachkreis „Interkulturalität“ im Sozialsprengel Überetsch organisiert eine Foto-Wanderausstellung. Die dargestellten 24 Personen sind MigrantInnen sowie deutschsprachige und italienischsprachige SüdtirolerInnen – Männer wie Frauen – die uns von sich berichten und erzählen, welche ihre Wünsche sind, was sie unter Integration verstehen und wo sie die wichtigsten Etappen in ihrem Leben erfahren haben. In zusätzlichen Plakaten werden „Identität und Geschichte(n)“ thematisiert.

### Wo

BRIXEN, „Haus der Solidarität“, Vintlerweg 22

### Wann

**12.05.09**, Eröffnung am **13. Mai** um **19.30** Uhr  
Ausstellung von **14.** bis **24. Mai 2009**

### Veranstalter

Fachkreis „Interkulturalität“

### Infos

Haus der Solidarität  
0472 830441, [Christian.anegg@bzgugue.org](mailto:Christian.anegg@bzgugue.org)

**Storie di vita / Personen kennenlernen**  
**Foto-Ausstellung in Brixen**

Alle Infos siehe **13. Mai**



**Acciaierie**

vedi descrizione **7 maggio**

← **Contenuto**

Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio

**Luogo**

**14.05.09, ore 20.30**

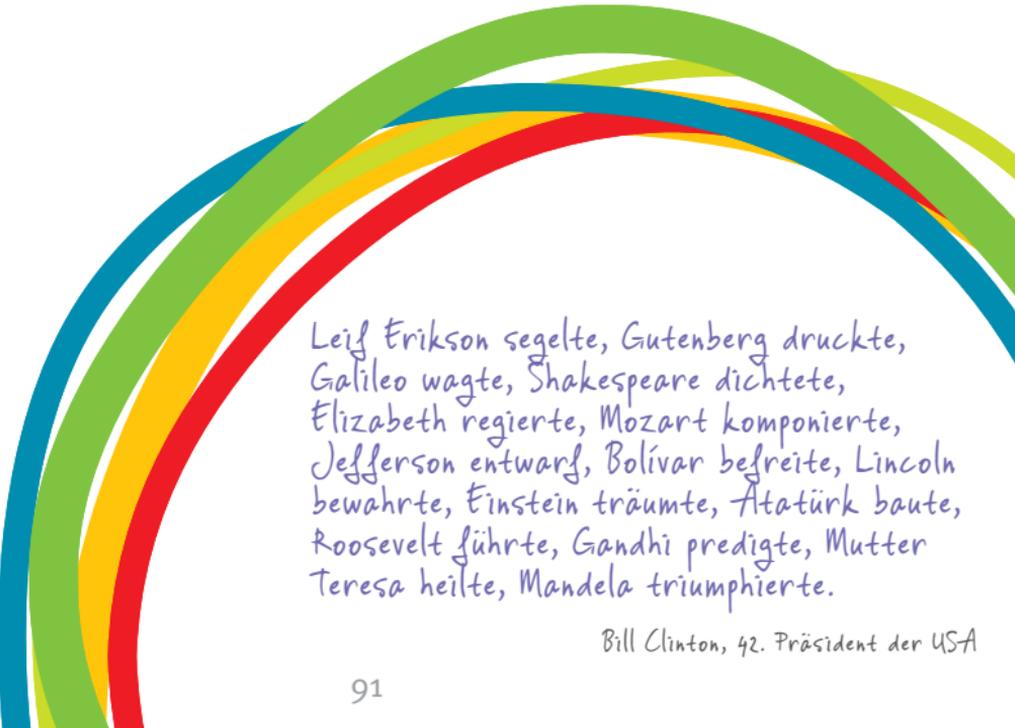
**Data**

Teatro Stabile di Bolzano

**Organizzato da**

0471 301566,  
info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

**Informazioni**



Leif Erikson segelte, Gutenberg druckte,  
Galileo wagte, Shakespeare dichtete,  
Elizabeth regierte, Mozart komponierte,  
Jefferson entwarf, Bolívar befreite, Lincoln  
bewahrte, Einstein träumte, Atatürk baute,  
Roosevelt führte, Gandhi predigte, Mutter  
Teresa heilte, Mandela triumphierte.

Bill Clinton, 42. Präsident der USA

## Wie die Schwalben fliegen sie aus Südtirolerinnen als Dienstmädchen in italienischen Städten 1920 – 1960

### Worum es geht

Vortrag zur Zeitgeschichte

In der Zwischenkriegszeit und in einer zweiten Welle in den Fünfzigerjahren arbeiteten viele junge Frauen, meist aus bäuerlichen Familien, in italienischen Großstädten als Dienst- bzw. Kindermädchen. Wer sind die Frauen, und wie erfuhren sie von den Dienststellen, wie erlebten sie die Städte und die „fremde“ Kultur, wie die neue Arbeit?

Auf diese und andere Fragen antworteten über 70 ehemalige Dienstmädchen.

Entstanden ist so ein farbiges und spannendes sowie reich bebildertes Buch, das einen bislang nicht beachteten Bereich der Sozial- und Frauengeschichte aufarbeitet.

### ReferentInnen

Martha Verdorfer, Adelina Wallnöfer, Ursula Lüfter, Historikerinnen

### Wo

GOLDRAIN, Bildungshaus Schloss Goldrain

### Wann

**14.05.09, 20.00** Uhr

### Veranstalter

Bildungshaus Schloss Goldrain

### Infos

Andrea Hanni, Tel. 0473 742433,  
Hanni@schloss-goldrain.com

<p><b>Storie di vita / Personen kennenlernen</b>  <b>Foto-Ausstellung in Brixen</b></p>	
<p>Alle Infos siehe <b>13. Mai</b></p>	<p>←</p>
<p><b>La gestione nel nuovo plurilinguismo in contesto scolastico: dalla programmazione alla valutazione.</b></p>	
<p>Lehrpersonen erhalten theoretische und methodologische Inputs, um den „neuen“ Plurilinguismus in einem schulischen Umfeld zu gestalten. Dieser ergänzt den traditionellen, bereits bestehenden Plurilinguismus und hängt mit den ausländischen SchülerInnen, ÜberbringerInnen von „neuen“ Sprachen und Kulturen zusammen.</p>	<p>Di cosa si tratta</p>
<p>Prof. Carla Bagna, Prof. Monica Barni, Prof. Massimo Vedovelli</p>	<p>Relatori</p>
<p>BOZEN, AZB, Raingasse 20  <b>15.05.09, 15.00 – 19.00</b> Uhr  <b>16.05.09, 9.00 – 13.00</b> Uhr      AZB Genossenschaft</p>	<p>Luogo      Data      Organizzato da</p>
<p>0471 970954, bozen@azb.cc, www.azb.cc</p>	<p>Informazioni</p>

	<b>Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag</b>
→	alle Infos zu Forumtheater siehe <b>18. April</b>
Wo	OLANG, Jugendraum Mitterolang/ Kanonikus-Gamper-Weg 5
Wann	<b>15.05.09, 20.00</b> Uhr
Veranstalter	Bildungsausschuss Olang und Welsberg
Infos	0474 498587, Guenther.poernbacher@cheapnet.it www.museum.passeier.it

	<b>Auf den Spuren machtvoller Frauen</b> Ein Seminar zu Frauenkult(ur)orten und Kraftplätzen im Pustertal
Worum es geht	Bei diesem Seminar spüren wir den reichen Frauenditionen des unteren Pustertals nach. Wir besuchen die Wirkungsstätten historischer Frauen des späten Mittelalters und begegnen u.a. der selbstbewussten Sonnenburger Äbtissin Verena von Stuben, den freiheitsliebenden Beginen von Bruneck, der Kornmutter von Ehrenburg...
Referentin	Erni Kutter, Sozial- und Tanzpädagogin aus München
Wo	BRIXEN, Jugendhaus Kassianeum, Brunogasse 2
Wann	Freitag, <b>15. Mai 2009</b> bis Sonntag, <b>17. Mai 2009</b> Freitag, <b>15. Mai, 18.00 – 21.00</b> Uhr Samstag, <b>16. Mai, 9.00 – 18.00</b> Uhr Sonntag, <b>17. Mai, 9.00 – 13.00</b> Uhr
Veranstalter	Jugendhaus Kassianeum
Infos	0472 279999, bildung@jukas.net, www.jukas.net

Freitag  
**15.05.09** venerdì  
 venerdì

<b>Acciaierie</b>	
vedi descrizione <b>7 maggio</b>	← <b>Contenuto</b>
Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio	<b>Luogo</b>
<b>15.05.09</b> , ore <b>20.30</b>	<b>Data</b>
Teatro Stabile di Bolzano	<b>Organizzato da</b>
0471 301566, info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it	<b>Informazioni</b>

Samstag  
**16.05.09** sabato  
 sabeda

<b>Storie di vita / Personen kennenlernen Foto-Ausstellung in Brixen</b>	
Alle Infos siehe <b>13. Mai</b>	←

<b>Als ich Ander Hofer traf</b>	
Andreas Hofer für GrundschülerInnen – Lesung	<b>Worum es geht</b>
Verena Wolf, Sonja Ortner	<b>Referentin</b>
OLANG, Bibliothek, Kanonikus-Gamper-Weg 5	<b>Wo</b>
<b>16.05.09, 10.00 – 11.00</b> Uhr, <b>11.15 – 12.15</b> Uhr	<b>Wann</b>
Bibliothek Olang und Schulsprengel Welsberg	<b>Veranstalter</b>
0474 497112, Bibliothek.olang@dnet.it, www.museum.passeier.it	<b>Infos</b>

	<b>Acciaierie</b>
→	vedi descrizione <b>7 maggio</b>
Luogo	Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio
Data	<b>16.05.09</b> , ore <b>20.30</b>
Organizzato da	Teatro Stabile di Bolzano
Informazioni	0471 301566, info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

	<b>Konzentrationslager Dachau (politische Lehrfahrt)</b>
Worum es geht	Dachau - die Bedeutung dieses Namens ist aus der deutschen Geschichte nicht auszulöschen. Er steht für alle Konzentrationslager, die Nationalsozialisten in ihrem Herrschaftsbereich errichtet haben.
Wann	<b>16.05.09</b>
Veranstalter	Bildungsausschuss Villnöss
Infos	Johann Federer: 349 4635997, johann.federer@rolmail.net

<b>Storie di vita / Personen kennenlernen Foto-Ausstellung in Brixen</b>	
alle Infos siehe <b>13. Mai</b>	←

<b>Acciaierie</b>	
vedi descrizione <b>7 maggio</b>	← Worum es geht
Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio	Luogo
<b>17.05.09</b> , ore <b>16.00</b>	Data
Teatro Stabile di Bolzano	Organizzato da
0471 301566, info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it	Informazioni

<b>Storie di vita / Personen kennenlernen Foto-Ausstellung in Brixen</b>	
Alle Infos siehe <b>13. Mai</b>	←

<b>Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag</b>	
alle Infos zu Forumtheater siehe <b>18. April</b>	← Worum es geht
LANA (Föhrnerhof, bei schlechtem Wetter Bürgerhaus),	Wo
<b>19.05.09</b> , <b>20.00</b> Uhr	Wann
SüdtirolKultur	Veranstalter
0471 413396, martin.peer@provinz.bz.it, www.provinz.bz.it/weiterbildung	Infos

## Michael Gaismair e Andreas Hofer: incontri a distanza

### Contenuto

Molto simili per le capacità militari, ma molto distanti, se non opposti, come ideali di società, i due personaggi assumono nella storia significati diversi. Mentre si conoscono nei minimi dettagli la vita e le imprese di Andreas Hofer, per Michael Gaismair la documentazione è povera di pubblicazioni e la sua storia poco conosciuta. Anche se i due eroi locali sono separati da 300 anni di storia, la conferenza cercherà di gettare nuova luce sui personaggi e sugli ideali di libertà che li accomunano.

### Relatore

Christoph Von Hartungen

### Luogo

MERANO, Tangram, via Portici, 204

### Data

**19.05.09, ore 20.30**

### Organizzato da

Tangram

### Informazioni

0473 210430, [contatto@tangram.it](mailto:contatto@tangram.it), [www.tangram.it](http://www.tangram.it)

<b>Sprachcafé – caffè delle lingue</b>	
Deutsch – italiano – english – espanol – francais. Menschen, Kulturen und Sprachen treffen sich... im Sprachcafé. Setz dich an einen Tisch mit der Sprache, die dich interessiert und tauch ein, der/die GesprächsleiterIn hilft dir das Eis zu brechen...	
MuttersprachlerInnen der verschiedenen Sprachen	<b>ModeratorInnen</b>
Sprachenmediothek, Sandplatz 10	<b>Wo</b>
<b>Jeden 3. Mittwoch im Monat</b>	<b>Zeitraum</b>
KVW Bildungsreferat Meran, alpha beta piccadilly, urania meran	<b>Veranstalter</b>
KVW Meran: 0473 22038, Bezirk.meran@kvw.org, www.kvw.org	<b>Infos</b>

<b>Storie di vita / Personen kennenlernen Foto-Ausstellung in Brixen</b>	
Alle Infos siehe <b>13. Mai</b>	←

<b>Acciaierie</b>	
vedi descrizione <b>7 maggio</b>	← <b>Contenuto</b>
Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio	<b>Luogo</b>
<b>21.05.09</b> , ore <b>20.30</b>	<b>Data</b>
Teatro Stabile di Bolzano	<b>Organizzato da</b>
0471 301566, info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it	<b>Informazioni</b>

## **Storie di vita / Personen kennenlernen Foto-Ausstellung in Brixen**

→ alle Infos siehe **13. Mai**

### **Täglich „JA“ zum Leben sagen!**

#### Worum es geht

Während viele Bücher und Seminare uns klar machen wollen, wie wichtig das “Nein” in unserem Leben ist, richten wir in der Biografiearbeit den Blick auf die eröffnende und stärkende Wirkung des “Ja”-Wortes:

- JA zur Vergangenheit, dem dort Gelernten und Erfahrungen
- JA zur Gegenwart, den Chancen und Herausforderungen
- JA zur Zukunft, ihren Entwicklungen und Möglichkeiten

Wir gehen in diesem Seminar diesen Wirkungen des „Ja“ nach und finden so Heilung, Orientierung und Ermutigung für unsere Biografie. Lebensfeste werden ebenso thematisiert, denn das Ja zum Leben will auch gefeiert sein.

#### Referent

Dr. Hubert Klingenberger, München

#### Wo

NALS, Lichtenburg, Vilpianer Str. 27

#### Wann

**22 – 23. Mai 2009**

**22.05.09: 15.00 – 22.15 Uhr**

**23.05.09: 9.00 – 17.00 Uhr**

#### Veranstalter

Bildungshaus LICHTENBURG

#### Infos

0471 678679,

bildungshaus@lichtenburg.it, www.lichtenburg.it

## Ich im Wechselspiel mit anderen

Biographie und biographisches Lernen als Thema und Herausforderung für die Arbeit mit Erwachsenen

Wer mit Erwachsenen arbeitet, hat es auch mit deren Vorgeschichte zu tun. Die Mütter und Väter im Elternabend, die TeilnehmerInnen im Kurs oder Seminar, die Frauen und Männer im Altenclub, die BesucherInnen eines Gesprächskreises oder Vortrags - sie alle haben Biographie: Vorerfahrungen, Ereignisse, persönliche Geschichte. Dieses Gestern wirkt im Heute. So entstehen sog. „Deutungsmuster“, die mehr oder weniger bewußt das Wahrnehmen, Denken, Handeln und die sozialen Beziehungen bestimmen. Dies zu verstehen, ist eine wichtige Voraussetzung, um in der Arbeit mit Erwachsenen angemessen reagieren und stimmig planen zu können.

Prof. Dr. Jörg Knoll, Dipl.-Päd. (Universität Leipzig)

SARNS, Haus St. Georg, Sarns 10 (Brixen)

**22. Mai, 15.00** Uhr, bis **23. Mai 2009, 17.00** Uhr

Amt für Weiterbildung

Martin Peer: 0471 413396,  
 martin.peer@provinz.bz.it,  
 www.provinz.bz.it/weiterbildung

Worum es geht

Referent

Wo

Wann

Veranstalter

Infos

	<b>Testimonianze sulla presenza italiana in Alto Adige</b>
Contenuto	Incontro pubblico con testimonianza
Relatori	Prof. E. Galasso e presidenti circoli regionali italiani presenti in Alto Adige
Luogo	BOLZANO, Cedocs, corso Libertà, 15
Data	<b>22.05.09, ore 16.00</b>
Organizzato da	CEDOCS società cooperativa sociale
Informazioni	0471 930096, infopoint@cedocs.it, www.cedocs.it

	<b>Acciaierie</b>
→	vedi descrizione <b>7 maggio</b>
Luogo	Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio
Data	<b>22.05.09, ore 20.30</b>
Organizzato da	Teatro Stabile di Bolzano
Informazioni	0471 301566, info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

<p><b>Storie di vita / Personen kennenlernen</b>  <b>Foto-Ausstellung in Brixen</b></p>	
<p>Alle Infos siehe <b>13. Mai</b></p>	←
<p><b>Verbesserung der Integration von Migrant/innen im Pustertal</b></p>	
<p>Abschlussveranstaltung „Open space“        Vor etwas über einem Jahr wurde im Ragenhaus die Idee der „Erstellung eines Leitbildes zur Verbesserung der Integration von Migrant/innen im Pustertal“ vorgestellt. Mit einem Impulsreferat möchten wir die Leitsätze nun mit einem einer breiteren Öffentlichkeit vorstellen. Über bestehende Projekte und Aktionen werden wir Sie an der Infobörse informieren und gleichzeitig möchten wir mit Ihnen gemeinsam in einer einladenden Kaffeehausatmosphäre („Open space“) über mögliche Schritte zu einer Verbesserung der Integration von Migrant/innen im Pustertal nachdenken.</p>	<p>Worum es geht</p>
<p>Impulsreferat und Moderation der Open-space-Veranstaltung: Dr. Matthias Oberbacher und Dr. Edina Pusztai</p>	<p>ReferentInnen</p>
<p>BRUNECK, Theatersaal und Aula des Pädagogischen Gymnasiums, Tschurtschenthalerpark  <b>23.05.09, 8.30 – 13.00 Uhr</b>        Bezirksgemeinschaft Pustertal, KVW,        Input Caritas Migrantenberatungsstelle</p>	<p>Wo          Wann        Veranstalter</p>
<p>Bezirksgemeinschaft Pustertal:        0474 412900, <a href="mailto:evi.grossgasteiger@bzgpust.it">evi.grossgasteiger@bzgpust.it</a>        KVW Bruneck: 0474 411252,  <a href="mailto:anni.rederlechner@kvw.org">anni.rederlechner@kvw.org</a>        Input Caritas: 0474 554987, <a href="mailto:input@caritas.bz.it">input@caritas.bz.it</a></p>	<p>Infos</p>



Samstag  
sabato  
sabeda

**23.05.09**

## Acciaierie

→ vedi descrizione **7 maggio**

Luogo Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio

Data **23.05.09**, ore **20.30**

Organizzato da Teatro Stabile di Bolzano

Informazioni 0471 301566,  
info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

Sonntag  
domenica  
domënia

**24.05.09**

## Acciaierie

→ vedi descrizione **7 maggio**

Luogo Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio

Data **24.05.09**, ore **16.00**

Organizzato da Teatro Stabile di Bolzano

Informazioni 0471 301566,  
info@teatro-bolzano.it, www.teatro-bolzano.it

## **Besuch im Südtiroler Landtag**

BesucherInnenprogramm für Gruppen mit Vormerkung

a) Besuch während der Landtagssitzungen  
 (ca. 120 Min.):

- Einführung der Gruppe in die Aufgaben und Arbeitsweise des Landtages mit Einsatz des Videofilms „Der Südtiroler Landtag“

- Teilnahme an der Landtagssitzung auf der Zuschauertribüne

- Gespräch mit einem Präsidiumsmitglied

b) Besuch außerhalb der Landtagssitzungen

(ca. 120 Min.):

- Einführung der Gruppe in die Aufgaben und Arbeitsweise des Landtages mit Einsatz des Videofilms „Der Südtiroler Landtag“

- Aufenthalt im Sitzungssaal des Landtages mit Diskussionen, Rollenspielen usw.

- Gespräch mit einem Präsidiumsmitglied.

BOZEN, Südtiroler Landtag, Crispistr. 6

nach tel. Vereinbarung

Südtiroler Landtag

0471 946 207, oeffentlichkeitsarbeit@landtag-bz.org,  
 www.landtag-bz.org

**Wo**

**Wann**

**Veranstalter**

**Infos**



## Sprachcafé – caffè delle lingue

Deutsch – italiano – english – espanol – francais. Menschen, Kulturen und Sprachen treffen sich... im Sprachcafé. Setz dich an einen Tisch mit der Sprache, die dich interessiert und tauch ein, der/die GesprächsleiterIn hilft dir das Eis zu brechen...

ModeratorInnen

MuttersprachlerInnen der verschiedenen Sprachen

Wo

Café Kunsthaus, Sparkassenstraße 18 B

Zeitraum

**Jeden 1. Mittwoch im Monat**

Veranstalter

Sprachenmediothek, Sandplatz 10

Zeitraum

**Jeden 3. Mittwoch im Monat**

Veranstalter

KVW Bildungsreferat Meran, alpha beta piccadilly, urania meran

Infos

KVW Meran: 0473 22038,  
Bezirk.meran@kvw.org, www.kvw.org

<b>Progetto AGÁPE - Educazione civica – cittadinanza attiva</b>	
Piattaforma attorno al tema della cittadinanza attiva.	Di che si tratta
Antimo Mirante, Stefano Mascheroni, Paola Vismara	Relatori
Città e Provincia di Bolzano	Luogo
Secondo accordi telefonici	Data
CMG Scs onlus	Organizzato da
Antimo Mirante: 3349674233 Stefano Mascheroni: 339 6414130 Paola Vismara: 348 3430847 coopcmg@coopcmg.it, www.agapebz.it, www.coopcmg.it	Informazioni

*Un paese libero si riconosce dal fatto che  
nessuno è obbligato ad ascoltare i potenti  
mentre parlano.*

*Carlo Franchi, scrittore italiano*



	<b>Die Arbeit der Interkulturellen Mediatoren (IKM) an den Schulen Südtirols – Ein Beitrag zur Bewusstseinsbildung in der Gesellschaft</b>
	Projekt mit Partizipation Betroffener; Sensibilisierung im Bezug auf die Notwendigkeit des Berufsbildes der IKM, Anregung zur Entwicklung interkultureller Projekte in Klassen. Projekt in mehreren Stationen, mit verschiedenen Ansprechpartnern, zu unterschiedlichen Zeitpunkten im Zeitraum März bis Mai 2009
Veranstalter	Maria Gall
Infos	Büro: 0472 278221, privat: 0472 847255 Handy: 333 5317437, Maria.gall@schule.suedtirol.it
<b>N.B. Mehrere Termine – evtl. bei Frau Gall nachfragen!</b>	
	<b>Elternabend für alle Eltern im Netzwerk der Direktionen Klausen 1, Klausen 2, Mittelschule Klausen und Kindergarten</b>
ReferentInnen	Fernando Biague, Maria Gall, Ljubica Rapo, Aamir Raja Rafiq
Wo	KLAUSEN, Mittelschule Klausen
Wann	<b>31.03.09, 20.00 – 22.00</b> Uhr
Veranstalter	Direktion Mittelschule Klausen/Maria Gall

<b>Kontaktaufnahme mit einer Tageszeitung - Zeitungsbericht</b>	
Öffentlichkeitsarbeit - Sensibilisierung der Bevölkerung	Worum es geht
<b>April 2009</b>	Wann
<b>Besprechung im Sozialsprengel Brixen</b>	
unter Teilnahme von Landespolitikern	
<b>April 2009</b> – geschlossene Gruppe	Wann
<b>Interkulturelles Projekt mit Kindern der Mittelschule Klausen</b>	
mit Ljubica Rapo, Aamir Raja Rafiq, Entela Velco	ReferentInnen
<b>Mai 2009</b>	Wann
Maria Gall	Veranstalter
<b>Bericht über das Projekt im INFO Zielgruppe Schulleute Südtirols</b>	
Fernando Biague, Maria Gall, Ljubica Rapo	Autoren
<b>Juni 2009</b>	Wann

## **KVW Jahresthema: Zeitwohlstand - Sonntag muss Sonntag bleiben**

Die Zeit, insbesondere der Umstand, dass sie so knapp bemessen ist, ist vermutlich das am meisten traktierte Thema des modernen Menschen. Wer etwas auf sich hält, kann es sich nicht leisten, Zeit in Hülle und Fülle zu haben. Nur Eile, Stress, Termindichte verleihen die Aura der Bedeutsamkeit. Muße, Behaglichkeit, Gelassenheit, Geduld sind, so scheint es zumindest, unvereinbar mit der Hochgeschwindigkeitsoption des Zeitgeistes. Die pausenlose Beschleunigung und das geschäftige Tätig-sein-müssen rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr, diese beiden Trends stecken hinter dem Angriff auf den Sonntag. Der Sonntag, wie er sich kulturhistorisch entwickelt hat, steht für einen anderen Umgang mit der Zeit. Der Mensch kann nur Mensch sein und auch bleiben, wenn es Zeiten für Entschleunigung, für Unterbrechung gibt. Deshalb ist der Sonntag so schützenswert.

### **Wo + Wann**

Die Veranstaltungen finden in den KVW-Ortsgruppen über das Jahr verteilt zu unterschiedlichen Terminen statt.

### **Veranstalter**

KVW Ortsgruppen

### **Infos**

[www.kvw.org](http://www.kvw.org)

<b>Mantenimento cultura di origine</b>	
Portare gli alunni immigrati alla conoscenza della loro cultura d'origine per valorizzarla e mantenere un'integrazione che non vada a scapito delle proprie radici, per consentire di mantenere dei contatti concreti e pieni con il proprio paese di origine. Durata 30 ore	Contenuto
Dianna Dimitrjeva, Chen Jang, Keby Affifa	Relatori
BOLZANO, Via Roma, 9/b 1 replica metà aprile e 1 a metà ottobre CLS	Luogo Data Organizzato da
Matteo Grillo 0471 288003, cls@cls-bz.it, www.cls-bz.it	Infos

*Die Politik ist für mich etwas zu weit von konkreten Aktivitäten entfernt.*

*Daniel Goedevert, dt. Topmanager*

	<b>I vari aspetti delle differenze culturali nella ns. provincia</b>
Contenuto	Far conoscere vari aspetti delle diversità tra le culture presenti in provincia. Favorire quindi la conoscenza del comportamento e delle aspettative/esigenze degli individui a prescindere dalle diversità culturali. Durata 6 ore
Relatori	Keby Affifa, Joanna Santos, Keffi Samah
Luogo	BOLZANO, Via Roma, 9/b
Data	<b>1 replica metà maggio e 1 a metà settembre</b>
Organizzato da	CLS
Informazioni	Matteo Grillo 0471 288003, cls@cls-bz.it, www.cls-bz.it

*I pregiudizi han più sugo talvolta,  
dei giudizi.*

Gesualdo Bufalino, scrittore italiano



Das Forum Prävention bietet als Kompetenzzentrum all jenen, die Maßnahmen in den **Bereichen Prävention** und Gesundheitsförderung umsetzen möchten, die Möglichkeit, gemeinsame Anliegen weiterzubringen. Inhaltliche Schwerpunkte sind die Themen Familie, junge Menschen, gemeindenaher Präventionsarbeit und Prävention in den Bereichen Betriebe, Sport und Bewegung.

Auf Anfrage bietet das Forum Prävention auch verschiedene Informations-, Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen zu den Themenbereichen Mobbing, Gewalt und Extremismus für Eltern, Lehrpersonen und andere interessierte Erwachsene an.

Darüber hinaus sind im Forum Prävention Infomaterialien zu „Gewalt unter Kindern und Jugendlichen“ und „Computerspiele“ sowohl in deutscher als auch italienischer Sprache kostenlos erhältlich.

Das Forum Prävention verfügt auch über eine Fachbibliothek in der Literatur zu den Themenbereichen Erziehung, Suchtprävention, Essstörungen und Gewaltprävention ausgeliehen werden können.

### Worum es geht

BOZEN, Talfergasse 4

nach tel. Vereinbarung

Forum Prävention|Prevenzione & infes

0471 324801 oder 0471 324463,  
www.forum-p.it , www.infes.it

Wo

Wann

Veranstalter

Infos



MEDIENPAKETE, SAMMLUNGEN, AUSSTELLUNGEN...

MATERIALI, MOSTRE, RACCOLTE...

POČ DE MEDIA (LIBRI, FILMS, Y I.I.) RACOIÛDES DE OGEĆ, MOSTRES...

## Medien zum Thema: Identität und Geschichte(n)



Die Broschüre enthält Medien zum Thema „Identität und Geschichte(n).“

Alle Filme können Sie kostenlos im Amt für audiovisuelle Medien ausleihen.

Die Medien können auch online bestellt werden: [www.provinz.bz.it/kulturabteilung/medien](http://www.provinz.bz.it/kulturabteilung/medien)

Rufen Sie an:

Amt für audiovisuelle Medien

A.-Hofer-Str. 18

39100 Bozen

Tel. 0471 412915

E-mail: [av-medien@provinz.bz.it](mailto:av-medien@provinz.bz.it)

## Percorsi di lettura. Suggestioni tra parole e immagini

Breve descrizione

Notiziario bibliografico. Suggestioni di lettura a cura delle biblioteche specialistiche sul tema dell'identità.

Organizzato da

Ripartizione 15 – Cultura italiana.  
Ufficio Educazione permanente –  
settore biblioteche

Informazioni

0471 411246, [Alessandra.sorsoli@provincia.bz.it](mailto:Alessandra.sorsoli@provincia.bz.it)

<h2>Geschichte und Geschichten bunt gemischt ...</h2>	
<p>Das Buchpaket „Geschichte und Geschichten bunt gemischt ...“ bietet Medien (Sachbücher, Belletristik, DVDs...) zu entscheidenden historischen Ereignissen des 20. Jahrhunderts rund um die Jahre 1939, 1989 und 2009.</p> <p>Das Buchpaket kann in der Fachbibliothek des Pädagogischen Institutes ausgeliehen werden.</p> <p>Detaillierte Informationen erhalten die Schulen in einer eigenen Mitteilung des Pädagogischen Institutes.</p>	<p>Worum es geht</p>
<p>Pädagogisches Institut für die deutsche Sprachgruppe</p>	<p>Veranstalter</p>
<p>0471 417228, Sabine.Krapf@schule.suedtirol.it</p>	<p>Infos</p>

<h2>Websites des Südtiroler Landtages</h2>	
<p><a href="http://www.landtag-bz.org/">http://www.landtag-bz.org/</a></p> <p>Der Südtiroler Landtag möchte mit seinem Webauftritt den ansässigen BürgerInnen, aber auch den BesucherInnen außerhalb der Landesgrenzen nützliche Informationen über das Landesparlament bieten.</p> <p><a href="http://www.jugend.landtag-bz.org/">http://www.jugend.landtag-bz.org/</a></p> <p>Das Internetportal <a href="http://www.jugend.landtag-bz.org/">www.jugend.landtag-bz.org/</a> bietet alles Wissenswerte über den Landtag in der Sprache, die Jugendliche am liebsten hören: jener des World Wide Web. Über die Internetseite können die Jugendlichen auch direkte Fragen an den Präsidenten stellen – mit einer E-Mail direkt von <a href="http://www.jugend.landtag-bz.org/aus">http://www.jugend.landtag-bz.org/aus</a>.</p>	

	<p><b>Wanderausstellung 1809-2009: Südtiroler Landwirtschaft Schritt für Schritt... unseren Wurzeln auf der Spur Publikation 1809-2009: Südtiroler Landwirtschaft zwischen Innovation und Tradition</b></p>
Worum es geht	Wissenschaftliche Gegenüberstellung der Situation der Landwirtschaft 1809 und 2009 aus wirtschaftshistorischer Sicht sowie Publikation der Ergebnisse.
Ziel	ist es, mit einer Publikation bzw. einer Wanderausstellung zum Gedenkjahr 1809 – 2009 den Blickwinkel der Südtiroler Bevölkerung auf die Landwirtschaft um 1809 zu lenken, spielten doch gerade die Bauern beim Aufstand von 1809 eine zentrale Rolle. Die wissenschaftliche Herangehensweise an dieses Thema soll neue Erkenntnisse zu diesem einschneidenden Meilenstein der Südtiroler Geschichte zutage fördern.
Referenten	verschiedene
Wo	Wanderausstellung als dezentrales Element des Projektes: Ab Frühjahr 2009 soll die Ausstellung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden und in verschiedenen Ortschaften des Landes zu sehen sein.
Wann	Frühjahr 2009 bis Frühjahr 2010
Veranstalter	SBB-Weiterbildungsgenossenschaft
Infos	Matthias Bertagnoli 0471 999335, <a href="mailto:weiterbildung@sbb.it">weiterbildung@sbb.it</a> , <a href="http://www.sbb.it">www.sbb.it</a>

<b>Publicazione sulla cittadinanza attiva</b>	
Prodotte una pubblicazione che possa raccogliere e divulgare con efficacia le esperienze e i lavori di ricerca e presentazione sviluppati negli ultimi anni dal CLS nei settori delle conferenze e dei corsi in campo Civico, Giuridico, Sociologico. Si vuole in tal modo rendere disponibile un'opera con contenuti rispondenti al principio di una "cittadinanza attiva".	Contenuto
Enzo Rovere	Relatori
BOLZANO, Via Roma 9/b	Luogo
Metà maggio	Data
CLS	Organizzato da
Matteo Grillo 0471 288003, cls@cls-bz.it, www.cls-bz.it	Informazioni



Der Zustand der Politik zeigt, dass zu wenig Bücher gelesen werden.

Anke Fuchs, Vizepräsidentin des Dt. Bundestags

EINE KLEINE AUSWAHL AN LINKS/  
*UNA PICCOLA SELEZIONE DI LINK/NA PICIA SELEZIUN DE LINKS*

**AKTIONSTAGE POLITISCHE BILDUNG IN EUROPA – CITTADINANZA ATTIVA  
IN EUROPA – DIS DE EDUCAZIUN POLITICA**

- <http://provinz.bz.it/aktionstage> – Südtirol
- <http://provincia.bz.it/cittadinanza-attiva> – Alto Adige
- <http://www.cittadinanzattiva.it/> – Italia
- <http://www.politik-lernen.at/content/site/aktionstage2009>  
– Österreich
- <http://www.grenzgeschichte.eu/aktionstage/machmit.html>  
– Belgien
- <http://www.bpb.de/veranstaltungen/1ZCU7Y> – Deutschland

**POLITISCHE BILDUNG ALLGEMEIN – EDUCAZIONE CIVICA (GENERALE)  
– EDUCAZIUN POLITICA (EN GENERAL)**

- [www.politischebildung.at](http://www.politischebildung.at) – Gemeinsame Seite der Österreichischen Gesellschaft für Politische Bildung (ÖGPB) und des Informationszentrums Politische Bildung
- [www.bpb.de](http://www.bpb.de) – Bundeszentrale für politische Bildung Deutschland
- [www.friedensbuero.at](http://www.friedensbuero.at) – Bildungsangebote zur zivilen Konfliktbearbeitung
- <http://www.arbeitundleben.de/> – Für eine demokratische Kultur der Partizipation
- <http://www.km.bayern.de/blz/blz/index.asp> – Bayerische Landeszentrale für politische Bildungsarbeit
- <http://www.apb-tutzing.de/> – Akademie für politische Bildung Tutzing
- <http://www.buergerimstaat.de/> – Zeitschrift für Multiplikatoren politischer Bildung
- <http://www.politischebildung.com> – Forum Politische Bildung
- <http://www.politik-lexikon.at/> – Politik-Lexikon für junge Leute
- <http://www.entscheidend-bist-du.at> – Demokratie-Initiative der österreichischen Bundesregierung
- [www.quirinale.it/costituzione/costituzione.htm](http://www.quirinale.it/costituzione/costituzione.htm) – Costituzione della Repubblica Italiana

- [www.lacittadeicittadini.org/blog/](http://www.lacittadeicittadini.org/blog/) — Blog della cittadinanza attiva
- <http://www.fondaca.org/> — Fondazione per la Cittadinanza attiva

## POLITISCHE BILDUNG – SCHULE, PÄDAGOGIK, MATERIALIEN

### EDUCAZIONE CIVICA – SCUOLA, PEDAGOGIA, MATERIALI

### EDUCAZIUN POLITICA – SCORA, PEDAGOGIA, MATERIALI

- [www.politik-lernen.at](http://www.politik-lernen.at) — Informationsplattform zur Politischen Bildung, Menschenrechtsbildung, Bildung für nachhaltige Entwicklung und VerbraucherInnenbildung im Netz
- [www.politischebildung.com](http://www.politischebildung.com) — Forum politische Bildung
- [www.politische-bildung.schule.at](http://www.politische-bildung.schule.at) — Infoportal zur Politischen Bildung
- [www.coe.int/edc](http://www.coe.int/edc) — Education for Democratic Citizenship and Human Rights (EDC/HRE)
- [www.blk-demokratie.de](http://www.blk-demokratie.de) — Programm Demokratie lernen und leben
- [www.schule.at](http://www.schule.at) — Österreichisches Schulportal
- [www.baobab.at](http://www.baobab.at) — Entwicklungspolitische Bildungs- und Schulstelle
- [www.suedwind-noesued.at](http://www.suedwind-noesued.at) — Entwicklungspolitischer Verein mit Bereitstellung von Materialien
- [http://www.bpb.de/methodik/MKYFXT,,o,Materialien\\_f%FCr\\_den\\_Unterricht.html](http://www.bpb.de/methodik/MKYFXT,,o,Materialien_f%FCr_den_Unterricht.html) — Unterrichtsmaterialien zum Thema Integration
- [www.bpb.de/methodik/1LFB7F,o,Wahlen\\_2009.html](http://www.bpb.de/methodik/1LFB7F,o,Wahlen_2009.html) — Unterrichtsmaterialien zum Thema Wahlen 2009
- [http://www.bpb.de/methodik/4DE1F7,o,Praxisb%F6rse\\_f%FCr\\_Lehrerinnen\\_und\\_Lehrer.html](http://www.bpb.de/methodik/4DE1F7,o,Praxisb%F6rse_f%FCr_Lehrerinnen_und_Lehrer.html) — Praxisbörse für Lehrerinnen und Lehrer
- <http://www.politische-bildung.at/themendossiers> — Didaktische Themendossiers
- [http://www.atuttascuola.it/scuola/materiali\\_di\\_ed\\_civica.htm](http://www.atuttascuola.it/scuola/materiali_di_ed_civica.htm) — Materiali per l'educazione civica
- <http://www.coe.int/t/dg4/education/edc> — Sito del Consiglio d'Europa dedicato alla cittadinanza democratica
- [http://www.dienneti.it/storia/educazione\\_civica.htm](http://www.dienneti.it/storia/educazione_civica.htm) — Educazione civica e alla legalità
- <http://www.syndrome09.net> — online-Spiel

**POLITISCHE BILDUNG – FORSCHUNG/UNIVERSITÄT**  
**EDUCAZIONE CIVICA – RICERCA/UNIVERSITÀ**  
**EDUCAZIUN POLITICA – INRESCIDA/UNIVERSITÉ**

- [www.demokratiezentrum.org](http://www.demokratiezentrum.org) – Wissensportal zu Grundfragen der politischen Kultur
- [www.donau-uni.ac.at/dpk](http://www.donau-uni.ac.at/dpk) – Department für politische Kommunikation der Donau-Universität Krems
- <http://www.schlosshofen.at/Politische-Bildung> – Universitätslehrgang für politische Bildung
- [www.node-research.at](http://www.node-research.at) – Forschungsprogramm des österr. Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung

**POLITISCHE BILDUNG – FEMINISMUS**  
**EDUCAZIONE CIVICA – FEMMINISMO**  
**EDUCAZIUN POLITICA – FEMINISM**

- <http://www.frauenhetz.at/> – Feministische Bildung, Kultur und Politik
- <http://frauenweb.at/index.shtml> – Internet von Frauen für Frauen
- <http://www.schwarzefrauen.net/> – Community für Selbsthilfe und Frieden
- [www.aep.at](http://www.aep.at) – Arbeitskreis Emanzipation und Partnerschaft
- <http://www.retepariopportunita.it> – Guida per i diritti delle donne

**POLITISCHE BILDUNG – NACHHALTIGKEIT**  
**EDUCAZIONE CIVICA – SVILUPPO SOSTENIBILE**  
**EDUCAZIUN POLITICA – SVILUP SOSTENIBL**

- [www.bne-portal.de](http://www.bne-portal.de) – Bildung für eine nachhaltige Entwicklung Deutschland
- [www.bfn.de/fileadmin/MDb/documents/poe95\\_erdmann\\_hopf.pdf](http://www.bfn.de/fileadmin/MDb/documents/poe95_erdmann_hopf.pdf) – Politische Ökologie
- [www.provinz.bz.it/gea](http://www.provinz.bz.it/gea) – Homepage des Südtiroler gea\*Projekts
- [www.umweltbildung.at](http://www.umweltbildung.at) – Forum Umweltbildung Österreich
- [www.utopia.de/](http://www.utopia.de/) – Community für nachhaltiges Leben
- [www.unescodess.it/dess](http://www.unescodess.it/dess) – Sito del Decennio dell'Educazione allo Sviluppo Sostenibile

- <http://www.decrescitafelice.it/> – Movimento della Decrescita Felice
- <http://www.centroconsumatori.it> – Centro Consumatori

## POLITIK, GESCHICHTE, IDENTITÄT

*POLITICA, STORIA, IDENTITÀ*

*POLITICA, STORIA, IDENTITÉ*

- <http://www.1809-2009.eu> – Homepage des Gedenkjahres 2009
- <http://www.provinz.bz.it/denkmalpflege/1303/grsr/index.htm>  
– Arbeitskreis Regionalgeschichte
- <http://www.frauenarchiv.bz.it/> – Ort der Frauengeschichte in Südtirol
- <http://www.museia.org/> – Frauenmuseum Meran
- <http://www.provinz.bz.it/museenfuehrer/> – Überblick über die Museen Südtirols
- <http://erinnerungsort.de/> – Oral History-Materialien zur Kulturgeschichte des 20. Jh.
- <http://www.kz-gedenkstaette-dachau.de/> – Homepage der Gedenkstätte KZ Dachau
- <http://www.topographie.de/> – Stiftung Gedenkstätten Deutschlands
- <http://www.doew.at/> – Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstandes
- <http://www.weisse-rose-stiftung.de/> – Stiftung Weiße Rose e.V.
- <http://www.60xdeutschland.de/linktipps-der-bundeszentrale-fur-politische-bildung/> – Linkliste zu Geschichte & Identität
- <http://www.sociology.ed.ac.uk/youth/Germanhomepage.html>  
– Forschungsprojekt Jugend und europäische Identität
- <http://www.biografia.at/> – Biografische Frauendatenbank
- <http://lastoria.unipv.it/> – Progetti e strumenti online per lo studio della storia
- [www.storiain.net](http://www.storiain.net) – Rivista storica per appassionati e studenti
- [www.sapere.it/tc/storia](http://www.sapere.it/tc/storia) – Enciclopedia storica online

## ÜBERSICHT ÜBER DIE VERANSTALTUNGEN/**QUADRO GENERALE DELLE INIZIATIVE** SURAVIJIUN DLES MANIFESTAZIUNS

<b>02.04.</b>	Vortrag zum Pardeller Krieg 1797	11
<b>04.04.</b>	Informationstafeln zum Pardeller Krieg	12
<b>06.04.</b>	La casa dei giorni dispersi	12
<b>14.04.</b>	3. Stammtisch 09 zur Nachhaltigkeit	13
<b>15.04.</b>	La gestione nel nuovo plurilinguismo	14
<b>18.04.</b>	Hans Egarter 1909-1966	15
	Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag	16
<b>20.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	17
	La fabbrica, il lavoro, la memoria	17
<b>21.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	18
	I nonni raccontano	18
	Widerstand und zivilgesellschaftliches Engagement	19
<b>22.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	19
	„Politische Bildung – EuropaQuiz“	20
	Runder Tisch „Identität und Geschichte(n)“...	
	Tavola rotonda “Identità e storia/e”...	21
	Spieleabend für Jugendliche und Erwachsene	21
	Film „Verkaufte Heimat“ con sottotitoli	21
<b>23.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	21
	„Schulstunde- Lehrer und Lehrerinnen im Dorf“	21
	Bicentenario Andreas Hofer	24
	Meraner gruppe I storys	24
	Podiumsdiskussion – Politikverdrossenheit	25
	Kosovo/as Weg in die Unabhängigkeit	26
	Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag	27
	Trotz Triumph Trauma	27
<b>24.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	28
	Ausstellung „I storys“	28
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma ...	28
	GEA - Tag der offenen Tür	28
	Treffen Gemeinderätinnen	29
	Interkultureller Koffer	30
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	31
	Kosovo/as Weg in die Unabhängigkeit	32
<b>25.04.</b>	Ausstellung „I storys“	33
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma ...	33
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	33
	Mantua Stadtbesichtigung	33
	„So wie wir sind sind wir“	34
<b>26.04.</b>	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma ...	34
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	34
<b>27.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	35
	Ausstellung „I storys“	35
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma ...	35

<b>27.04.</b>	Napoleonische Außenpolitik	36
	La marchesa Gemma Guerrieri Gonzaga	36
	Technische Innovation und menschliche Zukunft	37
	Gomorra	37
<b>28.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	38
	Ausstellung „I stories“	38
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	38
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma...	38
	A. Hofer diversamente	38
	Leben u. Glauben der Hutterer zwischen Tirol u.Amerika	39
<b>29.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	40
	Ausstellung „I stories“	40
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	40
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma...	40
	Französisches Flair – Städtereise nach Paris	40
	Achtsamkeit	41
	Film “Verkaufte Heimat” con sottotitoli	42
	Spieleabend	42
	Identität und Integration	43
	Was Frau wissen soll	43
<b>30.04.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	44
	Ausstellung „I stories“	44
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	44
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma...	44
	Die Gästebücher am Sandhof in Passeier	45
	Podiumsdiskussion	45
<b>01.05.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	46
	Ausstellung „I stories“	46
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	46
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma...	46
	„So wie wir sind sind wir“	46
<b>02.05.</b>	Büchertisch „Identität und Geschichte(n)“	47
	Ausstellung „I stories“	47
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	47
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma...	47
	„Dor Hofer sing’ “	47
	Tirol – Kulturwoche	48
<b>03.05.</b>	Ausstellung „I stories“	49
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	49
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma...	49
	Tirol – Kulturwoche	49
	Weltlachttag	50
	Titlà – Schräge Heimat	51
	Ausstellung „I stories“	52
<b>04.05.</b>	Workshop: „Identität und Geschichte(n)“	52
	Tirol – Kulturwoche	53

04.05.	Bauen wir einen Frieden	53
	Maggio 1945	54
05.05.	Hans Dietl	54
	Ausstellung „I storys“	55
	Wanderausstellung: „Frauen auf dem Weg“	55
	Tirol – Kulturwoche	55
	L'immaginario individuale... dei media ieri e oggi	56
	Film “Verkaufte Heimat” con sottotitoli	56
	Demokratie	57
	Tirol 1809 – Pater Haspinger	57
	Strategien gegen die Wirtschaftskrise	58
	Von listigen Weibern	58
	L'alba della democrazia...	59
06.05.	Ausstellung „I storys“	60
	Discussione storia locale	60
	Kants Schrift zum ewigen Frieden	61
	Tirol – Kulturwoche	62
	Storie di vita / Personen kennenlernen	63
	Sprachcafé – caffè delle lingue	64
	Spieleabend	64
	Vortrag mit Diskussionsrunde	64
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma ...	65
	„Dor Hofer sing“	65
	Strategien gegen die Wirtschaftskrise	65
	MENSCH - GITSCH	66
	Die Nationalstaaten	66
07.05.	Ausstellung „I storys“	67
	Storie di vita / Personen kennenlernen	67
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma ...	67
	Tirol – Kulturwoche	67
	Direkte Demokratie – Eine Alternative?	68
	Andreas Hofer – Mythos ...?	69
	Acciaierie	70
	Andere Identitäten – Andere Geschichten	71
	Podiumsdiskussion Medien und Politik	72
08.05.	Ausstellung „I storys“	73
	Storie di vita / Personen kennenlernen	73
	Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma ...	73
	Was dir dein Ärger sagen will	73
	Tirol – Kulturwoche	73
	GEA - Tag der offenen Tür	74
	Link '900 / Storia e cultura locale	75
	Interkultureller Koffer	75
	Pagine di memoria al Femminile	76
	Andere Identitäten – Andere Geschichten	77
	Acciaierie	78
	Männerarbeit im Pustertal	79

<b>08.05.</b>	Andreas Hofer: tra storia e tradizione Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag	80 80
<b>09.05.</b>	Ausstellung „I stories“ Storie di vita / Personen kennenlernen Wanderausstellung Trotz Triumph Trauma... Abschlussveranstaltung „Syndrome09“ Konzentrationslager Dachau Leben zu Andreas Hofers Zeiten Kirche – zwischen Tempel und Moschee gea* Fest 09 Regenbogenmusik – musica arcobaleno Acciaierie	81 81 81 82 83 83 84 84 85 86
<b>10.05.</b>	Acciaierie	86
<b>11.05.</b>	Andreas Hofer, il Dipartimento Alto Adige... Wie können wir zusammen leben?	87 87
<b>12.05.</b>	Von der Feuernacht zum Paket Film “Verkaufte Heimat” con sottotitoli SPAZIO LIBERO: Stefano Zangrando La difesa territoriale	88 88 89 89
<b>13.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen	90
<b>14.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen Wie die Schwalben fliegen sie aus	91 92
<b>15.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen La gestione nel nuovo plurilinguismo Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag Auf den Spuren machtvoller Frauen Acciaierie	93 93 94 94 95
<b>16.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen Als ich Ander Hofer traf Acciaierie Konzentrationslager Dachau	95 95 96 96
<b>17.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen Acciaierie	96 96
<b>19.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen Forumtheater A.H. 09 - Ethik im Alltag Michael Gaismair e Andreas Hofer	97 97 98
<b>20.05.</b>	Sprachcafé – caffè delle lingue	99
<b>21.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen	99
<b>22.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen Täglich „JA“ zum Leben sagen! Ich im Wechselspiel mit anderen Testimonianze sulla presenza italiana... Acciaierie	100 100 101 102 102
<b>23.05.</b>	Storie di vita / Personen kennenlernen Verbesserung der Integration von Migrant/innen Acciaierie	103 103 104
<b>24.05.</b>	Acciaierie	104

*AKTIONSTAGE POLITISCHE BILDUNG IN DEUTSCHLAND*  
*GIORNATE DELLA CITTADINANZA ATTIVA IN GERMANIA*  
*DIS DE AZIUN POLITICA TI PAÎSC TODËSC*



EDUCATION  
FOR DEMOCRATIC  
CITIZENSHIP

# Aktionstage Politische Bildung

5. bis 23. Mai 2009

[www.bpb.de/aktionstage2009](http://www.bpb.de/aktionstage2009)



## Aktionstage Politische Bildung 2010

### SOLIDARITÄT UND ZIVILCOURAGE

Ziel der Aktionstage wird es auch nächstes Jahr sein, Projekte, Initiativen und Ideen zur Politischen Bildung im Aktionszeitraum

**23. April - 9. Mai 2010** oder drum herum durchzuführen.

In den 2 Wochen soll eine **Fülle von verschiedenen Veranstaltungen**, z.B. Ausstellungen, Filme, Vorträge u.v.m. aufzeigen, wie **Politische Bildung und/oder das Thema der Solidarität & Zivilcourage** thematisiert werden können. Wenn auch Sie sich etwas einfallen lassen möchten, melden Sie sich bitte innerhalb Mitte Februar 2010 bei [brigitte.foppa@provinz.bz.it](mailto:brigitte.foppa@provinz.bz.it), Tel. 0471 413397

## Verso una cittadinanza attiva 2010

### SOLIDARIETÀ E CORAGGIO CIVILE

L'obiettivo del progetto "Verso una cittadinanza attiva" sarà anche per l'anno prossimo quello di richiamare l'attenzione sull'importanza di una cittadinanza attiva attraverso l'organizzazione, tra il **23 aprile** e il **9 maggio 2010**, di iniziative legate al tema della **cittadinanza attiva, dell'educazione civica** e al tema specifico del 2010 "**Solidarietà e coraggio civile**".

Rientrano nel progetto le più svariate tipologie di iniziative, come corsi, film, conferenze. Se hai idee e proposte nuove, puoi inviarle entro metà febbraio 2010 a [adriana.pedrazza@provincia.bz.it](mailto:adriana.pedrazza@provincia.bz.it), tel. 0471 411247

## Dis de educaziun politica 2010

### SOLIDARIETÉ Y CORAJE ZIVIL

N ater ann oressun indô mête a jì i dis de educaziun politica cun proiec bele metüs a jì y d'atri planificà, cun initiatives y ideas sön l'educaziun politica, aladò dles poscibilitês, tl tëmp dai **23 d'aurì cîna ai 9 de mà 2010**. Tles dôes edemes preodüdes dess les trôpes manifestaziuns mostrè sô, sciöche l'**educaziun politica y/o la solidarieté y le coraje zivil** vëgn tematisà y tan de formes desvalies sciöche cursc, films, mostres, y i.i. da ti jì pormez che al é. Sce i oresses intè Os Ves lascè tomè ite valch, spo lascesse præibel adintëne cîna a mez forà 2010 pro: [brigitte.foppa@provinz.bz.it](mailto:brigitte.foppa@provinz.bz.it), tel. 0471 413397

Machen Sie mit!

Partecipa anche tu!

Fajede imparara!



**Aktionstage Politische Bildung**

*Verso una cittadinanza attiva*

**Dis de educaziun politica**

**23.04.-09.05.2010**

**2010** **Solidarität und Zivilcourage**  
*Solidarità e coraggio civile*  
**Solidarietè y coraje zivil**